

**ФАРҒОНА ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.27.06.2017.Fil.05.02 РАҚАМЛИ
ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

ИКРАМОВА САИДА АЛИМДЖАНОВНА

**ОЛАМНИНГ ЛИСОНИЙ МАНЗАРАСИДА МАКОН КАТЕГОРИЯСИ
ВА МИЛЛИЙ ЎЗИГА ХОСЛИК**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси.

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

**Филология фани бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor philosophy (PhD) on
philological sciences**

Икрамова Саида Алимджановна

Оламнинг лисоний манзарасида макон категорияси
ва миллий ўзига хослик 3

Икрамова Саида Алимджановна

Категория пространства в языковой картине мира
и ее национальное своеобразие..... 23

Ikramova Saida Alimdjanovna

The category of space and its national specific features
in the linguistic picture of the world 45

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ
List of published works 49

**ФАРҒОНА ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ
ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ DSc.27.06.2017.Fil.05.02 РАҚАМЛИ
ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

ИКРАМОВА САИДА АЛИМДЖАНОВНА

**ОЛАМНИНГ ЛИСОНИЙ МАНЗАРАСИДА МАКОН КАТЕГОРИЯСИ
ВА МИЛЛИЙ ЎЗИГА ХОСЛИК**

10. 00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси.

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2018.1.PhD/Fil409 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) илмий кенгаш веб-саҳифанинг www.fdu.uz ҳамда «ZiyoNet» ахборот – таълим портали www.ziyounet.uz манзилига жойлаштирилган.

Илмий раҳбар

Тешабаева Дилфуза Муминовна
филология фанлари доктори, доцент

Расмий оппонентлар:

Хошимов Ғанижон Мирзааҳмедович
филология фанлари доктори, профессор

Худойбергана Дурдона Сиддиқовна
филология фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот:

Ўзбекистон миллий университети

Диссертация ҳимояси Фарғона давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.27.06.2017. Fil.05.02 рақамли илмий кенгашининг «___» _____ 2018 йил соат ___ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100151, Фарғона шаҳри, Мураббийлар кўчаси, 19. Тел.: манзил бўйича: (99873) 244-44-29; факс: (99873) 244-44-91; e-mail: fardu_info@umail.uz).

Диссертация билан Фарғона давлат университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 100151, Фарғона шаҳри, Мураббийлар кўчаси, 19. Тел.: манзил бўйича: (99873) 244-44-94.

Диссертация автореферати 2018 йил «___» _____ кун тарқатилди.
(2018 йил «___» _____ даги ___ рақамли реестр баённомаси)

М. Ҳ. Ҳакимов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол. ф.д.

М. Т. Зокиров

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.н., доцент

С. М. Мўминов

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филол.ф.д., профессор

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида бугунги кунда тил бирликларини инсон омили билан боғлиқ ҳолда ўрганиш тенденцияси етакчилик қилмоқда. Тил бирликларини ундан фойдаланувчи кишиларнинг этник белгиси, менталитети, миллий-маданий қадриятлари, дунёқараши ва руҳияти кабилар билан боғлиқ ҳолда ўрганиш устувор аҳамиятга эга бўлиб бормоқда. Шу боис лисоний тизимда акс этувчи миллий-маданийлик тамойили кўплаб илмий-тадқиқот ишларининг объекти сифатида белгиланмоқда.

Дунё тилшунослигида оламнинг лисоний манзараси тавсифида тил эгаларининг дунёни қай тарзда идрок этиши, миллий-маданий қарашлари, тафаккури кабиларнинг ўрни, шунингдек, турли тилларда олам лисоний манзарасининг универсал ва идиоэтник жиҳатларини тадқиқ этиш долзарб масалалардан бири ҳисобланади. Макон категориясининг тадқиқида ҳам тил эгаларининг миллий тафаккури, маданий қарашлари, маконни идрок этиши ва уни тил бирликлари орқали ифодалаш каби масалаларни ўзаро боғлиқликда ўрганиш муҳим аҳамиятга эга. Бу эса олам лисоний манзарасининг таркибий унсурларидан бири бўлган макон категориясининг лингвомаданий таҳлилини монографик аспектда ўрганиш, хусусан, ўзбек тилида макон категорияси ифодаланишининг миллий ўзига хос жиҳатларини тадқиқ этиш долзарб ва зарурий муаммолардан бири эканлигидан далолат беради.

Жамият ҳаётининг турли соҳаларида муайян мақсадга йўналтирилган ислохотлар олиб борилиши натижасида аждодларимиздан мерос бўлиб қолган миллий қадриятларимиз ва миллий тилимизни ривожлантиришга бўлган эътибор кучайди. Бунинг натижасида тилшунослигимизда тилни тадқиқ этувчи янги парадигмаларни қўллаш билан боғлиқ ҳаракатлар юзага келди. Ўзбек тилшунослигида тилнинг миллий табиатини яққол кўрсатиб берувчи антропоцентрик парадигмага асосланган дастлабки тадқиқотлар амалга оширилди. Хусусан, ўзбек тилининг лингвомаданий хусусиятларини чоғиштирма аспектда таҳлил қилишга алоҳида эътибор қаратилмоқда. Лекин тилнинг миллий табиатини яққол кўрсатиб берувчи антропоцентрик парадигмага асосланган дастлабки тадқиқотларда тил тизимида макон категориясини воқелантирувчи бирликларнинг лингвомаданий хусусиятлари етарли даражада ўрганилмаган. Ўзбекистон Республикасини ривожлантиришнинг бешта устувор йўналиши бўйича 2017-2021 йилларга мўлжалланган “Ҳаракатлар стратегияси”да “...таълим тизимини такомиллаштириш, сифатли таълим хизматлари имкониятларини ошириш, меҳнат бозорининг эҳтиёжларига мос юқори малакали кадрлар тайёрлаш сиёсатини давом эттириш”¹ алоҳида таъкидланган. Бу жиҳатдан тилшунослик муаммоларини янги методологик тамойил ва замонавий

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони / Ҳалқ сўзи, 2017 йил.8 февраль. – № 28 (6722).

мезонлар асосида тадқиқ этиш муҳим аҳамият касб этади.

Ўзбекистон Республикаси биринчи Президентининг 2012 йил 10 декабрдаги “Чет тилларни ўрганиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-1875-сон қарори, Вазирлар Маҳкамасининг 2013 йил 8 майдаги “Узлуксиз таълим тизимининг чет тиллар бўйича давлат таълим стандартларини тасдиқлаш тўғрисида”ги 124-сон Қарори, Ўзбекистон Республикаси биринчи Президентининг 2016 йил 13 майдаги “Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида”ги ПФ-4797-сон Фармони ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишнинг устувор йўналишларига боғлиқлиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялар тараққиётининг I. “Ахборотлашган жамият ва давлатни ижтимоий, демократик ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантириш, инновацион иқтисодиётни ривожлантириш” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Сўнгги йилларда дунё тилшунослигида оламнинг лисоний манзараси муаммосини ўрганишга қизиқиш ортган сайин турли тилларда лингвистик макон категориясининг тадқиқига Н. Ф. Алиференко, А. Вежбицкая, В. А. Маслова, Д. Худойберганавалар томонидан жиддий эътибор қаратилди².

Оламини билишнинг миллий ўзига хослиги нуқтаи назаридан тилда макон маъносининг ифодаланиши масаласи Е.Н.Корбина, И.В.Воропаева, О. Л. Мальцева, Н. А. Куксова, А. В. Туарменская, Е. Н. Евтушенко каби олимларнинг ишларида тадқиқ қилинди³.

Тилда макон ва майдонни ифода этувчи асосий бирликлар семантикаси, контекстуал-прагматик ва когнитив жиҳатларида кўзга ташланадиган умумий ва хусусий тамойиллар О. А. Ставцева, М. А. Кунижев, А. С. Самигуллина, Е. А. Елтанская, О. С. Андреева, Е. Г. Логиновалар⁴ томонидан ўрганилди.

² Алиференко Н.Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка. – М.: Флинта-Наука, 2010. – 288 с.; Вежбицкая А. Язык, культура и познание. – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.; Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001. – 183 с.; Худойберганава Д. Матнинг антропоцентриқ тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. – 136 б.

³ Корбина Е.Н. Языковые формы пространственной ориентации в речи: На материале современного английского языка: Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2002. – 159 с.; Воропаева И.В. Когнитивный анализ английских реляторов BEFORE, AFTER, FOR, SINCE, TILL и UNTIL: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Санкт-Петербург, 2004. – 24 с.; Мальцева О.Л. Предлог как средство концептуализации пространственных отношений: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Курск, 2004. – 18 с.; Куксова Н.А. Глагол как средство функциональной категоризации пространства в современном английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тамбов, 2006. – 24 с.; Туарменская А.В. Когнитивные аспекты восприятия и категоризации пространственного опыта (на материале английских фразеологизмов со словами обозначающими части тела человека): Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2006. – 253 с.; Евтушенко Е.Н. Концепт «пространственная ориентация» в английской и русской лингвокультурах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2004 – 24 с.;

⁴ Ставцева О.А. Русские и английские предложные словосочетания с пространственным значением и их эквиваленты в шорском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2002 – 26 с.; Кунижев М.А. Категория "пространство", ее статус и средства вербализации: на материале современного английского

Ўзбек тилшунослигида ушбу муаммо бўйича М. Абдувалиев, Ш. Искандарова, С. Муҳамедоваларнинг изланишлари мавжуд⁵.

Ўзбек сеҳрли эртакларида макон ва замон талқини, локум ва локализация муносабатлари, маскан отларининг луғавий-маъновий гуруҳи ва услубий хусусиятлари, локаллик ва унинг ўзбек тилида ифодаси, макон ва замон дейксиси, инглиз тилидаги экзистенционал ва локатив конструкцияларнинг ривожланиши тарихини К. Қодиров, М. Эргашова, З. Уракова, Б. Қурбонова, Ш. Сафаров, Ш. Юсуповалар ўз тадқиқотларида ўрганган⁶.

Бугунги кунга қадар олиб борилган тадқиқотларда олам лисоний манзарасида макон категорияси ифодаланишининг лингвомаданий жиҳатлари махсус тадқиқ этилмаганлиги ушбу тадқиқот мавзусининг монографик планда ўрганилишини тақозо этади.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасаси ёки илмий-тадқиқот муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети илмий-тадқиқот ишларининг “Тилшуносликнинг долзарб муаммолари” йўналишида бажарилди.

Тадқиқотнинг мақсади оламнинг лисоний манзарасида макон категорияси ва миллий ўзига хосликни ифодаловчи тил воситаларини аниқлашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

оламнинг лисоний манзараси ва макон категорияси тушунчаларига муносабат билдириш;

оламнинг лисоний манзарасида макон категорияси ифодаланишининг лингвомаданий жиҳатларини ёритиш;

макон категориясини акс эттирувчи тил воситаларини таснифлаш, тилда макон маъносининг воқеланишидаги ўзига хос жиҳатларни текшириш;

макон категориясининг оламнинг лисоний манзарасида фразеологик

языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Пятигорск, 2005 – 18 с.; Самигуллина А.С. Метафора в когнитивно-семиотическом освещении: Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. – М., 2008 – 26 с.; Елтанская Е.А. Семантическая структура английских пространственно-динамических предлогов (на материале различных типов дискурса): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2007 – 19 с.; Андреева О.С. Актуализационный потенциал базовых языковых дейктиков пространственно-временной семантики: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Барнаул, 2005 – 24 с.; Логинова Е.Г. Концептуальное соотношение пространства и времени в семантике английских предложных сочетаний: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2004 – 23 с.

⁵ Абдувалиев М. Тўсиксизлик майдони ва уни ташкил этувчи синтактик бирликлар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1988. – №4. – Б. 62–66; Искандарова Ш. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон сифатида ўрганиш (шахс микромайдони): Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 1999. – 266 с.; Муҳамедова С. Ўзбек тилида ҳаракат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари: Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2007. – 325 б.

⁶ Қодиров Қ.Н. Ўзбек сеҳрли эртакларида замон ва макон талқини: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2004. – 148 с.; Эргашова М. В. Ўзбек тилида локум ва локализация муносабати: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2011. – 150 с.; Уракова З.С. Маскан отларининг луғавий-маъновий гуруҳи ва услубий хусусиятлари: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2011. – 26 б.; Қурбонова Б. Локаллик ва унинг ўзбек тилида ифодаланиши. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007 – 23 с.; Сафаров Ш. Прагмалингвистика. Монография. – Тошкент: ЎЗМЭ, 2008. – 320 б.; Юсупова Ш.Б. Инглиз тилидаги экзистенционал ва локатив конструкцияларнинг ривожланиш тарихи: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2011 – 150 с..

бирлик ва мақоллар воситасида намоён бўлишидаги миллий ўзига хосликни кўрсатиш.

Тадқиқотнинг объектини ўзбек, инглиз ва рус тилларида макон категориясини ифодаловчи тил бирликлари.

Тадқиқотнинг предмети оламнинг лисоний манзарасида макон категориясини ифодаловчи тил бирликларининг лингвомаданий хусусиятлари.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда макон ифодаловчи тил бирликларининг ўзига хос семантик моҳиятини изоҳлашда когнитив, лингвокультурологик аспектларнинг тавсифлаш, қиёслаш, компонент таҳлил ҳамда бадиий матнларда маконнинг фаоллашувини аниқлашда контекстуал таҳлил методига мурожаат қилинди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

оламнинг лисоний манзарасида инсон ва макон муносабати, унинг тилда воқеланиши, макон майдонига макон семаси мавжуд бўлган ўрин-жой отлари билан бир қаторда, маконга ишора қилувчи нарса-предмет отлари, маконни ифодаловчи сўз бирикмалари ва гаплар, ҳатто макон аффикслари ҳам мансуб бўла олиши далилланган;

макон категорияси бирликлари функционал-семантик жиҳатдан, маконда ҳаракатланиш, жойлашиш ва вазиятга оид муносабатлар асосида субкатегорияларга ажратган ҳолда аниқланган;

маконда йўналиш, ҳаракатланиш ва жойлашишни ифодаловчи тил бирликларининг универсал ва идиоэтник жиҳатлари бадиий дискурс мисолида ёритиб берилган;

оламнинг миллий манзарасида маконнинг паремиялар орқали воқеланиши ёритилган, маконни ифодаловчи фразеологик бирликлар ва мақолларда макон семали сўзлар миллий маданиятга мансуб эканлиги исботланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

оламнинг лисоний манзарасида макон категориясини ифодаловчи бирликларнинг лингвомаданий хусусиятлари бўйича чиқарилган хулосалар ўзбек, рус ва инглиз тилшунослигининг янги илмий-назарий қарашлари таснифлаштирилган;

макон категорияси бирликларининг функционал-семантик гуруҳлари аниқлаштирилган;

маконни ифодаловчи лисоний бирликларнинг ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги универсаллик ва идиоэтник жиҳатлари ўрганилган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги. Тадқиқотда замонавий тилшуносликда қўлланилаётган тадқиқ усуллариининг татбиқи асосида мавзу бўйича илмий асосланган назарий хулосалар чиқарилган. Бадиий адабиётлар, фразеологик луғат ва мақоллар тўпламидан саралаб олинган мисолларни таҳлил қилиш орқали олам лисоний манзарасида макон категорияси воқеланишининг миллий ўзига хослигига доир фикрлар умумлаштирилган.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти шундаки, унда макон категорияси

антропоцентрик парадигма тамойиллари, турли тилларда макон категориясини ифодаловчи лисоний бирликларнинг лингвомаданий хусусиятлари, инсон онги, борлиқ ва тил ўртасидаги муносабатларнинг миллий тилларда кузатиладиган мураккаб табиати ўрганилганлиги билан изоҳланади.

Ишнинг амалий аҳамияти шу билан аниқланадики, “Лексикология”, “Умумий тилшунослик”, “Лингвокультурология”, “Маданиятлараро мулоқот” ва “Таржимашунослик” каби фанлар бўйича дарслик ва ўқув қўлланмаларни яратиш, маърузалар ва махсус курсларни ташкил этишда маконни ифодаловчи лисоний бирликларнинг ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги универсаллик ва идиоэтник жиҳатларидан фойдаланиш мумкин.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Оламнинг лисоний манзарасида макон категорияси ва унинг ўзбек, рус ва инглиз тилларида ифодаланиши ҳамда миллий ўзига хослиги муаммосининг тадқиқи асосида:

ўзбек, рус ва инглиз тилларида лисоний бирликлар орқали аниқлаштирилган оламнинг лисоний манзарасида макон категориясининг миллий ўзига хослигидан ОТ-Ф8-062 рақамли «Тил тараққиётининг деривацион қонуниятлари» фундаментал лойиҳасида фойдаланилди (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 17 апрелдаги 89-03-1479-сон маълумотномаси). Натижада тилни антропоцентрик парадигма доирасида тадқиқ этиш асосида *ички* ва *ташқи*, *бирламчи* ва *иккиламчи*, *реал* ва *виртуал*, *муваққат* ва *доимий*, *динамик* ҳамда *статик* макон тушунчалари орқали макон категориясининг моҳияти тўлиқ очиқ берилган;

маконда ҳаракатланиш, жойлашиш ва вазиятга оид муносабатлар бўйича такомиллаштирилган макон категорияси бирликларининг функционал-семантик гуруҳларидан ОТ-Ф8-062 рақамли «Тил тараққиётининг деривацион қонуниятлари» фундаментал лойиҳасида фойдаланилди (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 17 апрелдаги 89-03-1479-сон маълумотномаси). Натижада олам манзарасида макон тушунчаси, турли тилларнинг миллий-маданий хусусиятларини ўзида намоён қилувчи макон категориясини ифодаловчи бирликлар, маконнинг кўп ўлчовли ва кенг қамровлилигининг инсон фаолияти ва борлиқни ўрганишдаги аҳамияти, шунингдек, оламнинг лисоний манзарасида макон категориясини ифодаловчи тил бирликларининг лингвомаданий хусусиятлари аниқланган;

бадийий дискурс асосида далилланган маконни ифодаловчи лисоний бирликларнинг ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги универсаллик ва идиоэтник жиҳатларидан А-1-219 рақамли «Таълим тизимида хорижий тил (инглиз) йўналишидаги олий таълим муассасаларида умумевропа компетенциялари (CEFR) бўйича С1 даражасини эгаллашни таъминлайдиган ўқув-услубий мажмуа яратиш» номли амалий лойиҳасида фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2018 йил 5 апрелдаги 89-03-1287-сон маълумотномаси). Натижада ушбу амалий лойиҳа доирасида бакалаврлар учун Vocabulary I ва Reading I номли ўқув қўлланма

яратилган;

оламнинг миллий манзарасида миллий ўзига хослиги бўйича исботланган маконнинг паремиялар орқали воқеланишидан Ўзбекистон Миллий телерадиокомпаниясининг «O'zbekiston» телерадиоканали ДУК «Маданий-маърифий ва бадиий эшиттиришлар» муҳарририяти томонидан 2018 йил 25 мартда тайёрланган «Бедорлик» радиоэшиттиришини тайёрлашда фойдаланилди. (Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси, «Ўзбекистон телерадиоканали» давлат унитар корхонасининг 2018 йил 25 апрелдаги 04-25-636 сон маълумотномаси). Ушбу хулосалар олам лисоний манзарасининг маконни ифодаловчи паремияларда воқеланиши ва миллий ўзига хослигини асослашда муҳим манба бўлиб хизмат қилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Диссертация натижалари 4 та халқаро ва 10 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 23 та илмий мақола; шулардан 9 таси Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижалари чоп этиш учун тавсия этилган илмий нашрларда, 7 таси республика ва 2 таси хорижий журналларда чоп этилган.

Тадқиқотнинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат бўлиб, умумий ҳажми 136 бетни ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Диссертациянинг **Кириш** қисмида тадқиқот мавзусининг долзарблиги ва зарурати асосланган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, тадқиқотнинг мақсади, вазифалари, объекти ва предмети, илмий янгилиги, амалий натижалари тавсифланган; олинган натижаларнинг назарий ҳамда амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқотнинг жорий қилиниши, натижаларнинг эълон қилинганлиги, тузилиши ҳақида маълумот берилган.

Диссертациянинг **“Тилшуносликда оламнинг лисоний манзараси ва макон категорияси талқини”** деб номланган биринчи бобида олам манзарасининг фалсафий ва лингвистик тавсифи ўрганилган, макон тушунчасининг антропоцентрик моҳияти очиб берилган, макон категорияси ҳақидаги назарий қарашлар таҳлил қилиниб, муносабат билдирилган.

Оламнинг лисоний манзараси тил эгаларининг олам ҳақидаги билим ва тасаввурларининг тилдаги аксидир. Ҳозирги кунга келиб *олам манзараси* турли фанларнинг фундаментал тушунчасига айланди. Бу тушунчанинг негизида тилдан фойдаланувчи субъект марказий ўринни эгаллайди. Д.Худойберганова таъбири билан айтганда, “алоҳида шахс, шахслар гуруҳи, муайян халқ, инсоният олам манзараси субъекти бўлиши мумкин”⁷.

Олам манзарасида инсоннинг дунёни идрок этиш ва тасаввур қилиш

⁷ Худойберганова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 33.

механизми ўз ифодасини топади. Олам манзараси оламни тушуниш, англаш мантиқига мувофиқ ҳолда уни ўзига хос равишда кўриш ва қайта яратишдир. Аммо эътироф этиш лозимки, В. А. Маслова айтганидек, “оламнинг маълум образи ҳеч қачон унинг кўзгудаги аксидек бўла олмайди”⁸. Бу фикрни Е. В. Падучева ҳам қўллаб-қувватлаган. Унинг фикрича, “... табиий тил воситасида оламни у қандай бўлса, шундайлигича тасвирлаш мумкин эмас, лисон даставвал ўз соҳибларига оламнинг муайян манзарасини тақдим этади, бунда ҳар бир тилнинг ўзига хос олам манзараси мавжуд бўлади”⁹.

Олам манзараси ҳақидаги қарашларни қуйидагича умумлаштириш мумкин: олам манзараси оламни идрок этиш асосида уни тасаввурда қайта қуришдир; олам манзараси оламни миллий идрок этиш усулидир; олам манзараси ташқи оламнинг инсон тили, руҳияти, борлиққа муносабатида акс этишидир; олам манзараси оламнинг кўзгудагидек акси бўла олмайди; олам манзараси инсоннинг ташқи олам билан алоқаси орқали ҳосил бўлади.

Оламнинг лисоний манзараси эса “оламни тил призмаси орқали ўзига яраша идрок этиш”¹⁰, “оламнинг тил кўзгусида акс этиши”¹¹дир. Бошқача айтганда, оламни идрок этишнинг ҳар бир тил эгасига хос миллий шакли, олам ҳақидаги лисоний тасаввурлар ифодасидир.

Оламнинг лисоний манзараси идрок этилган оламнинг илмий инъикоси бўла олмайди. Тил этноснинг жамоавий онгини ва ҳатто ноилмий онгини ҳам ўзида мужассам этади. Олам манзараси доимо миллий-маданий хусусиятлари билан ажралиб туради. У тарихий воқеалар, географик шароитлар ва алоҳида халқларнинг этнопсихологик белгилари таъсирида шаклланади. Олам манзарасини баҳолаганда шуни англаш лозимки, у оламнинг акси ҳам, оламга қаратиб очилган дарча ҳам эмас. У инсон томонидан талқин этилган борлиқ, унинг оламни англаш усулидир.

Оламнинг лисоний манзарасида макон муносабатларининг акс этиши ўзига хос. Инсон ва макон бир-бири билан узвий боғлиқ бўлиб, тилда ҳам ўз ифодасини топади. Аммо турли тиллар олам лисоний манзарасида маконни ифодалашнинг усул ва воситалари ҳар хил бўлиши табиий.

Маълумки, инсон ҳаёти давомида маконда жойлашуви, ҳаракатидаги йўналиши кабилар орқали макон билан доимий равишда тўқнашади. Инсон муайян макондан ўрин олиш билан бирга, зарур ўринларда унга таъсир кўрсатади, ўз навбатида, макон “ўзини макро ва микро коинот марказига кўювчи одам атрофида шаклланади”¹². Макон ва инсон муносабатидаги бундай алоқа-боғланиш, шаксиз, тилда ҳам ўз ифодасини топади. Тилда акс этган ҳар қандай макон доимо антропоцентриқ хусусиятга эга бўлади.

⁸ Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. – М.: Наследие, 1997. – С. 60.

⁹ Падучева Е.В. Пространство в обличий времени и наоборот (к типологии метонимических переносов) // Логический анализ языка. Языки пространств / Отв. ред. Н.Д.Арутюнова, И.Б.Левонтина. – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 239-254.

¹⁰ Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира // Вопросы языкознания. – Москва, 1994. – №5. – С. 73–89.

¹¹ Дмитриева Л.М. Топонимическая картина мира: отражение бытийных ценностей // Язык. Человек. Картина мира: Мат-лы всерос. конф. – Омск, 2000 – С. 37-41.

¹² Кубрякова Е.С. Язык пространства и пространство языка (к постановке проблемы) // Изв. РАН. Сер. лит. и языка, 1997. Т. 56. – №3. – С. 26.

Инсон ва макон муносабати, унинг тилда воқеланиши масаласи таҳлилида *макон категорияси* тушунчасининг фалсафий ва лингвистик моҳиятини фарқлаш лозим бўлади. Фалсафий макон категорияси объектнинг жойлашган ўрни, қандай ҳолатда жойлашиши кабиларни ифода этади. Лингвистик макон категорияси макон ифодаловчи тил бирликлари ва улар орқали воқеланувчи маъно муносабатини акс эттиради. Бундай бирликларга ўрин-жой отлари, маконга ишора қилувчи нарса отлари, макон ифодаловчи сўз бирикмалари ва гаплар, ҳатто макон аффикслари ҳам мансуб бўла олади.

Тилшуносликда *макон* термини кенг маънода қўлланилади. *Макон* нафақат физик макон, балки тўпламлар, вазият маконлари ҳамда “завод”, “институт” каби функционал тизимлар маконига нисбатан ҳам қўлланади¹³.

Тилда *маконий код* тушунчаси ҳам мавжуд. Д. Худойберганова *маконий код* тушунчасига макон мавжудлигини инсон ёки ҳайвон аъзолари воситасида идрок қилинишини билдирувчи лисоний бирлик сифатида қарайди ва қуйидаги мисолларни беради: *бурни бурнига теккудек, бурнининг тагида, бир қарич (ер), (шаҳар) биқинида*¹⁴.

Ҳаракатдаги борлиқ доимо муайян замон ва маконда мавжуд бўлади, унинг мавжудлик белгилари ҳақида фикр юритилганда ҳам, ҳаракат шакллари талқинида ҳам вақт тушунчасига дуч келамиз. Шу маънода *макон* тушунчаси доимо *замон* тушунчаси билан алоқадор. *Макон* тушунчаси *предмет* тушунчаси билан ҳам алоқадор. Ҳар қандай предмет муайян маконда жойлашади. Ёки предметларнинг мавжудлиги муайян маконни тақозо этади.

Макон тавсифида *макон ва замон мўлжалли* (ориентацияси) масаласи ҳам аҳамиятли. А. Н. Чугунекова хакас тилига хос макон ва замон мўлжаллини қуйидаги турларга бўлиб ўрганган: 1) қуёшнинг жойлашуви: “*қуёш чиқиши*”; “*азон*”, “*пешин*”, “*ярим кеча*”; 2) одамга нисбатан йўналиш: “*олди*”, “*орқа*”, “*ўнг*” ва “*чап*” (антропоцентрик мўлжаллаш); 3) дарё оқими: “*юқорига оқим*”, “*пастига оқим*”; 4) қуёшга нисбатан тизмалар этагига йўналиш бўйича¹⁵.

Макон талқинида унинг структураси, маконни ташкил этувчи қисмлар ҳам муҳим ўрин тутади. Е. С. Яковлева макон категориясида қуйидагиларни ажратган: *жой, яқинлик, вертикаллик / горизонталлик, шимол / жануб, гарб / шарқ, мўлжал олиш, ҳаракат, ҳаракатланиш*¹⁶. Англашиладики, макон *предмет, замон, кўлам, мўлжал* кабиларнинг объектив мавжудлиги шарти бўлиш билан бирга, таркибий қисмларга бўлинувчан мураккаб структура ҳамдир. Макон категорияси антропоцентрик моҳиятга эга. Унинг бу жиҳати инсон ва макон муносабатларининг тилда акс этишида намоён бўлади.

¹³ Қаранг: Селиверстова О.Н. Семантический анализ экзистенциальных и посессивных конструкций в английском языке // Категории бытия и обладания в языке (под ред. Ярцевой В.Н.). - М., 1977 – С. 5-67.

¹⁴ Худойберганова Д. Лингвокультурология терминларининг қисқача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 30.

¹⁵ Чугунекова А.Н. Категория пространства в хакасском языке (в сравнительно-типологическом аспекте): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Абакан, 2016 – С. 45.

¹⁶ Қаранг: Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). – М.: Гнозис, 1994. – 343 с.

Диссертациянинг мазкур бобида тилшуносликда макон категорияси ҳақидаги назарий қарашлар таҳлил этилиб, уларга муносабат билдирилган. Жумладан, Е. С. Кубрякова, И. М. Кобозева, Е. В. Рахилина, Ю. Д. Апресян, В. А. Маслова, И. В. Воропаева, Ш. Сафаров, З. Уракова ва бошқа олимларнинг ишларида маконни грамматик жиҳатдан тавсифлаш, макон ифодаловчи бирликлар семантикаси, макон тили ва тил макони, макон концепти, макон дейксиси ҳақидаги қарашларига муносабат билдирган¹⁷.

Диссертациянинг “**Тилда макон категориясининг ифодаланиши ва маконий муносабатлар**” деб номланган иккинчи бобида турли тизимдаги тилларда макон категориясининг ифодаланиши масаласига муносабат билдирилган, макон категориясини ҳосил қилувчи субкатегориялар белгиланган, уларни воқелантирувчи тил бирликларининг семантик-функционал хусусиятлари ёритилган. Шунингдек, маконда ҳаракатланиш ва жойлашишга оид муносабатлар таҳлилга тортилган.

Макон категорияси макон ифодаловчи субкатегорияларнинг алоқа-муносабатидан ташкил топади. Диссертацияда умумий макон маъноси доирасида *ўрин-жой маъноси, макон йўналиши, макон кўлами, макон қисми* каби маънолар фарқланиб, шу асосда макон категориясининг *ўрин-жой, йўналиш, кўлам, қисм* ифодаловчи макон субкатегориялари ажратилган.

1. Ҳўрин-жой ифодаловчи макон субкатегорияси. Тилда бу субкатегория *ўрин-жой* семасига эга бирликлар орқали воқеланади. Масалан, ўзбек тилида *қишлоқ, шаҳар, вилоят, туман, остона, маскан, ер, овул, ҳовли, кошона, сарой, ертўла, уй, ўрмонзор, дала* каби кўплаб бирликлар *ўрин-жой* маъносини англатиб, макон категориясини шакллантиради. Улардан *қишлоқ, уй, овул, сарой, кошона, қаср* кабилар умумий тарзда *ўрин-жой*ни англатса-да, *тураржой* семаси асосида фарқли белгиларга эга бўлади. Айримларида ҳам *тураржой*, ҳам муайян объект, корхона кабиларни англатиш хусусияти мавжуд. Жумладан, *маскан* сўзи *турар жой*, *яшаш жойи* маъноси билан бирга, турли ўқув ва маданият муассасаларини ҳам англатади. З.Уракова бу сўзнинг хатто инсонларнинг “*абдий макони*”ни англатишини ҳам қайд этган.¹⁸ Диссертацияда *ўрин-жой* ифодаловчи айрим макон отларининг семантик-функционал имкониятлари ёритилди.

Қишлоқ лексемаси. Бу лексема *тураржой, яшаш жойи* семаси орқали *ўрин-жой* субкатегориясини ҳосил қилади. Масалан: *Шу йилнинг бошида Янгибой ҳисобчи қишлоққа гилдиракли аравада кириб келди* (Н. Эшонкул). *Қишлоқ* сўзи *чекка, ўрта, этак* каби кўмакчи отлар билан бирикиб келганда

¹⁷ Кубрякова Е.С. Язык пространства и пространство языка (к постановке проблемы) // Изв. РАН. Серия лит. и языка. – 1997. Т.56. – №3. – С. 22.; Кобозева И.М. Грамматика описания пространства // Логический анализ языка. Языки пространств. – М., 1997. – С. 152-163.; Рахилина Е.В. Семантика русских позиционных предикатов: стоять, сидеть, лежать, висеть // Вопросы языкознания. – М., 1998. – № 6. – С. 69.; Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т. II. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М., 1995. – С. 630.; Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. – Минск, 2008. – С. 39.; Воропаева И.В. Когнитивный анализ английских реляторов BEFORE, AFTER, FOR, SINCE, TILL и UNTIL: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Санкт-Петербург, 2006. – С. 24.; Сафаров Ш. Прагмалингвистика. – Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 153.; Уракова З. Маскан отлари луғавий-маъновий гуруҳи ва услубий хусусиятлари: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2011. – Б.16.

¹⁸ Уракова З. Кўрсатилган тадқиқот. – Б.16.

маконнинг қисми маъноси англашилади: *Эртасига қишлоқ чеккасидаги катта айвонли паҳса уйда кичкина тўй бўлди* (Н. Эшонқул).

Қишлоқ лексемаси гапда макон ифодаловчи бошқа бирликлар билан бирикиб келганда асосий ва иккинчи даражали макон маънолари фарқланади. Масалан, *қишлоқ чеккасидаги уйда* бирикмасида асосий эътибор уй лексемаси орқали ифодаланган маконга қаратилади. *Қишлоқ* лексемаси ифодалаган макон эса нутқ эгаси учун иккинчи даражали макон ҳисобланади. *Туман чеккасидаги қишлоқ* бирикмасида эса *қишлоқ* лексемаси орқали ифодаланган макон асосий макон мавқеида бўлади.

Ер лексемаси. *Ер* лексемаси соф ўрин-жой семасига эга бўлиб, у қўлланган гапларда кўпинча мавҳум макон (ўрин-жой) маъноси англашилади. Шу боис бу лексема орқали ифодаланган макон маъносига аниқлик киритиш лозим бўлади. Масалан: *Бойлар бизни сиқиб, охири ана шу «Эски кўчманчи» ерларига ҳайдаб юборишган эди* (Ч. Айтматов).

Диссертацияда ўзбек тилидаги *шаҳар, остона*; инглиз тилидаги *place, region, passage, seat, point, room* каби бирликлар орқали ҳам ўрин-жой макон субкатегориясининг ифодаланиши ёритилган.

2. Йўналиш ифодаловчи макон субкатегорияси. Макон борлиқнинг бир бўлаги сифатида намоён бўлар экан, инсон, табиий равишда, бу макондан ўрин олади ва унинг ўзи маконда йўналтирувчи нуқтани танлайди. Бу ўринда маконнинг турли йўналишлари ҳақида гапириш мумкин бўлади. В. Н. Топоров маконга хос қуйидаги йўналиш ўлчамларини ажратган: *юқори – қуйи; баланд – паст; ўнг томон, чап томон, ён, олд, орқа томонлар* (ёки *узоқ – яқин*)¹⁹. Маконга хос бундай ўлчамлар асосида тилда *йўналиш ифодаловчи макон* субкатегорияси фарқланади. Йўналишнинг моҳиятига кўра вертикал йўналишли ва горизонтал йўналишли маконларни фарқлаш мумкин.

Мазкур бобда ўзбек тилида *ўнг (ўннга, ўнг томонда...), чап (чапга, чап томонда...), сўл (сўл томондан...), ён (ёнга, ён томон...), олд (олдинга, олд томон...), орқа (орқага, орқа томон)* ва шу каби қатор бирликлар орқали маконнинг объект йўналиши асосида тавсифланиши ёритилган. Бу бирликларнинг метафорик қўлланишда макон маъноси билан бирга, объектнинг йўналишини ҳам акс эттириши мисоллар орқали очиб берилган. Масалан: *Душман гоҳ ўнгдан, гоҳ сўлдан келар ва ҳар қаерда дўлдай ёзилган ўққа учрар эди* (А.Қаҳҳор). *Душман орқадан хужум қилди...* (Ч. Айтматов).

Йўналиш маъноси *ўнг, чап, сўл, олд, орқа, ён, қарши, юқори, қуйи, паст* сўзларининг *томон* кўмакчиси билан бирикувида янада ойдинлашади. Масалан, *“Йигит ўнг томондан чиқди”, “У орқа томонга югурди”* гапларида қўлланган кўмакчили қурилмалар орқали горизонтал йўналишга асосланган макон маъноси ифодаланган.

Ўзбек тилида *ён* сўзи орқали ҳам горизонтал йўналишга асосланган макон маъноси ифодаланади. Аммо бу сўз макон йўналишини аниқ кўрсатмайди. Йўналиш маъносига аниқлик киритиш лозим топилганда бу сўз *чап, ўнг* сўзлари билан бирикиб қўлланади. Қиёсланг: ***Ён томонда пастқам уйлар бор эди. Чап ён томонда пастқам уйлар бор эди.***

¹⁹ Топоров В.Н. Пространство и текст // Текст: семантика и структура. – М.: Наука, 1983. – С. 227-284.

Ён-атроф бирлигида эса горизонтал ҳолатдаги барча йўналишлар (ўнг, чап, олд томон, орқа томон кабилар) камраб олинади. Бу маъно *атроф* сўзининг луғавий маъносига боғлиқ ҳолда юзага чиқди. Қиёсланг: *Осмонни забт этган юлдузлар, кўл атрофини садоқатли соқчилардай ўраб турган тоғлар ўзлари қарор топтирган сукутдан маст* (Т. Малик)

Шунингдек, маконга хос турли йўналиш параметри *гарб, шарқ, шимол, жануб* отлари орқали ҳам ифодаланади.

Рус тилида макон йўналиши маъноси *впереди, спереди, с передней стороны* бирликлари орқали, инглиз тилида эса бу маъно *in front* бирикмаси ёрдамида юзага чиқади. Масалан: *Учитель бодро шел впереди, а его молодые ученики бежали за ним. This dog ran out right in front of my car.*

Тилда баъзан шахс ифодаловчи бирликлар орқали макон тасаввури ҳосил қилинади. Бундай вазиятда шахс отлари ёки унинг вазифасидаги бирликлар *орқа, орт, олд* сўзлари билан бирикиб келади: *Ўринбойнинг орқасида уни суягучи кимдир бор.*

Тилда вертикал йўналишли макон маъноси *юқори, қуйи, баланд, паст* макон ифодаловчилари орқали юзага чиқади. Масалан: *Қуйида сув симобдай милтирайди* (С. Сиёев). Бу лексемалар *томон, қараб* кўмакчилари билан боғланганда йўналиш маъносига янада аниқлик киритилади: *Пастга қараб ... юмалаб тушаверасан...* (Ч. Айтматов).

Шуниси характерлики, турли тилларда “*юқори – қуйи*” йўналишларини метафорик тушуниш ҳам кузатилади. Ж. Лакофф “*юқори – қуйи*” макон маъносини ўзида мужассам этган 9 та ориентацион метафорани ажратган²⁰. Жумладан, *бахт – гам* тушунчалари “*юқори – қуйи*” йўналишлари орқали тасвирланганда, *бахт* тушунчаси *юқори* сўзи, *гам* *қуйи* сўзи англатган маъно орқали очилади. Масалан, *юқори кайфиятда – на верху блаженства* (чексиз бахт, чуқур коникқанлик) каби. Инглиз тилида *юқори* тушунчаси қуйидаги иборалар орқали ифодаланади: *to be in high spirits* (яхши кайфиятда бўлмоқ), *on top of the world* (беҳад бахтли), *to be above oneself* (яхши кайфиятда).

Ўзбек тилида *баланд* лексемасининг ҳам метафорик маънода “*юқори*” йўналишини ифодалаши кузатилади: *У корхона нуфузини баландга кўтарди.*

3. Кўлам ифодаловчи макон субкатегорияси. Макон кўлам (маконнинг камров доираси, ҳажми, микёси кабилар) параметрига ҳам эга бўлгани боис тилда маконни унинг кўлами жиҳатидан тавсифловчи бирликлар ҳам мавжуд. Масалан, *height – баландлик – высота; depth – чуқурлик – глубина; far – узоқ – далекий; length – узунлик – длина* каби кўлам номлари параметрик отларнинг семантик гуруҳини ташкил қилиб, маконни турли жиҳатдан тавсифлайди.

Кўлам ифодаловчи макон субкатегорияси бирликлари *баландлик, чуқурлик, пастлик, узунлик, кенглик* каби фарқловчи семалари билан ажралиб туради. “Баландликлар” гуруҳига кирувчи лексемалар ер сатҳидан юқорида турган маконни ифодалайди. Бу гуруҳга ўзбек тилида *тепалик, баландлик, тоғ, чўққи, қоя*; рус тилида *гора, холм, гора, скала*; инглиз тилида *hill*,

²⁰ Бу ҳақда қаранг: Топоров В.Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ. Исследования в области мифопоэтического. Избранное. – М.: Прогресс: Культура, 1995. – С. 195.

mountain, mount, rock, top лексемалари киради. Ер сатҳидан пастда жойлашган маконни ифодаловчи лексемалар “чуқурликлар” гуруҳига бирлаштирилади. Масалан, ўзбек тилида *туб, чуқур, чуқурлик, пастлик, саёзлик*; рус тилида *дно, яма, глубина, бездна, мель*; инглиз тилида *abyss, bottom, hole, depth, grave* кабилар шулар жумласидандир. Маконнинг ёйилиш кўлами асосида “кенгликлар” гуруҳини ҳам ажратиш мумкин: *кенглик, катталиқ* кабилар.

Макон кўлами *чуқурлик, узунлик, кенглик, баландлик, пастлик* каби лексемалар орқали ифодаланганда асосий эътибор маконнинг ўзига эмас, унинг кўламига қаратилади: *Ота-бувам ҳам кенгликларда яшаб ўтган.* (Н. Жалил) *Терак бўйи чуқурликда сув қорайиб оқади.* (Ў. Ҳошимов)

Тилда маконнинг масофавий кўлами ҳам фарқланади. Масофавий кўлам ифодаловчи макон субкатегорияси ўзбек тилида *узоққа, олисда, йироқда, яқиндан* бирликлари; рус тилида *далёкий, неближний, близко, далеко, рядом, около, неподалёку, поблизости* бирликлари орқали; инглиз тилида эса *long, distant, remote, far, sit* кабилар орқали воқеланади. Масалан, “... *Қизингиз узоқда эмас, шу ерда-ку!..*” (Ч.Айтматов) гапида қўлланган *узоқда эмас* бирлиги маконни масофа нуқтаи назардан тавсифлайди.

Яқин масофада жойлашганлик маъноси ўзбек тилида *қўшни* сўзи орқали ҳам ифодаланади. Бироқ *ён* сўзига нисбатан *қўшни* сўзида макон семаси анча кучсиз. Макон семаси *қўшни* сўзи билан бирикиб келувчи макон отлари орқали реаллашади: *Санам боғ адоғидаги кемтикдан ошиб, эгаси кўчиб кетиб, ҳувиллаб қолган қўшни боққа тушди.* (Ш. Холмирзаев)

4. Қисм ифодаловчи макон субкатегорияси. Тилда маконни унинг қисми орқали тавсифловчи бирликлар ҳам мавжуд. Масалан, ўзбек тилидаги *олд (олд қисми, олди), орқа (орқа қисми, орқаси), ора (ораси), ўрта (ўрта қисми, ўртаси), таг (таг қисми), ост (ост қисми), ич (ичи)* кабилар маконнинг маълум бир қисми ҳақида ахборот ташиydi.

Бу бирликларнинг ҳар бири ўзига хос маъно қирралари билан фарқланади. Жумладан, *орқа* сўзи нутқда *қисм* маъноси билан бирга *йўналиш, томон* маъноларини ҳам ифодалайди. Масалан, “*Низомжон опасига кўринмай, ёнгоқ орқасидан айланиб ўтиб кетди*” (С. Аҳмад) гапида қўлланган *орқасидан* ёрдамчиси орқали *томон* маъноси англашилади. “*Моҳидил у ёқ-бу ёққа аланглаб олиб, қалин олчазор орасидан қўшинининг том орқасига ўтди*” (С. Зуннунова) гапида эса макон қисми ифодаланган.

Худди шундай, *ора, ўрта, таг, ост, ич (ичи)* сўзлари орқали ҳам макон маъноси билан бирга, унинг муайян қисми маъноси ифодаланиши мумкин: *Қум барханлари орасида қашқирлар улийди.* (А. Мухтор)

Шуниси характерлики, *ора, ўрта, ич* сўзлари гап таркибида шахс отларига боғланиб келганда, бундай бирикув орқали макон тасаввуридаги шахс маъноси англашилади. Масалан: *Меҳмонлар орасида тор пешонали, жингалак оқ сочлари, бироқ қошлари юзига улузворлик бахш этган олимнамо киши бор эди.* (С. Нуоров)

Ўзбек тилида шундай сўзлар ҳам борки, улар кўчма маънода қўлланиб, маконни унинг қисми орқали тавсифлайди. Жумладан, *бел* сўзи метафорик

кўчим асосида маконнинг ўрта қисми маъносини ифодалайди. Масалан: *Қишлоқ тоғнинг кунгай томонига, шундай белига жойлашган, пастликда дарё суви айқириб оқади.* (Т. Малик)

Хуллас, тилда умумий макон маъноси доирасида маконнинг ўрни, йўналиши, кўлами, қисми кабилар ҳам англашилади. Макон билан боғлиқ бу белгилар маконни турли жиҳатдан тавсифлашга хизмат қилади. Диссертациянинг мазкур бобида маконда ҳаракатланиш ва жойлашишга оид муносабатлар муаммоси ҳам таҳлил этилган.

Маълумки, макон дейксиси системасида ҳаракат-ҳолат феъллари алоҳида ўрин тутаяди. Тилда маконга ишора қилувчи феълларни қуйидаги гуруҳларга бўлиб ўрганиш мумкин: 1) ҳаракат йўналган бошланғич пункт (макон)га ишора қилувчи феъллар; 2) ҳаракат йўналган сўнгги пункт (макон)га ишора қилувчи феъллар; 3) ҳаракат орқали субъект ўрин олган маконга ишора қилувчи феъллар. Бундай феълларнинг макон дейксисига ишора қилиши макон ва ҳаракат тушунчаларининг ўзаро алоқада эканини кўрсатади. Масалан, *“Поезд яқинлашмоқда”* гапида қўлланган *яқинлашмоқ* феълининг маконга (тўхташ жойи) ишора қилиши макон ва ҳаракат-ҳолат тушунчаларининг ўзаро зич боғланишидан далолат беради. *Яқинлашмоқ* феълга рус тилида муқобил бўлган *приближаться, близиться, подходить, надвигаться* феълларида ҳам маконга ишора хусусияти кузатилади.

Макон категорияси тавсифида объектнинг маконда жойлашуви масаласи ҳам муҳим аҳамиятга эга. Объектнинг маконда ўрнашуви *локализация* ҳодисаси ҳисобланади. Локализация муносабатда В.М.Всеволодова томонидан тавсия этилган *локум* тушунчаси марказий ўринни эгаллайди²¹. *Локум* лексик бирликлар орқали номланган макондир.

Локаллашувнинг юзага чиқишида локум билдирувчи сўз шакллари локатив таркиби муҳим ўрин тутаяди. Сўз шакллари локатив таркиби асосида маконнинг қуйидаги моделларини ажратиш мумкин: 1) макон ва ўрин маъносини ифодаловчи бирлик (*Тошкент яқинида; близко к Москве; near New York*); 2) макон тасаввуридаги предмет ва ўрин маъносини ифодаловчи бирлик: (*стол устида; на столе*); 3) макон ва йўналиш ифодаловчи бирлик (*Тошкент бўйлаб, по Москве, to New York*); 4) макон ва йўналишнинг бошланғич нуқтаси маъносини ифодаловчи бирлик (*даладан (қайтмоқ); (вернулись) из деревни*); 5) макон ва аталганлик маъносини ифодаловчи бирлик (*юртим учун; для страны*).

Тилдаги маконий муносабатлар коммуникатив мақсад асосида турлича тавсифланиши мумкин. Жумладан, нутқда предметнинг маконда жойлашуви, ҳаракатланиш ўрни, чиқиш нуқтаси кабилар акс этганда *қаерга?, қаерда?, қаердан?* саволларига жавоб берувчи маконий муносабатлар юзага чиқади.

Маконий муносабатларни семантик жиҳатдан қуйидаги гуруҳларга ажратиш мумкин: 1. Маконнинг ич томон билан чегараланиши: *ўрмон ичидан юрмоқ*. 2. Маконнинг ташқи томон билан чегараланиши: *йўл четидан юрмоқ*. 3. Маконнинг сиртки томон билан чегараланиши: *стол сиртидан олмоқ*. 4.

²¹ Черский А.Ю. Семантика и синтаксис предложений с локативными предикатами в современном английском языке: Дисс. ... канд. филол. наук. – Л., 1988. – 162 с.

Маконнинг юқори томон билан чегараланиши: *юқорига чиқмоқ*. 5. Маконнинг таг томон билан чегараланиши: *машина тагидан чиқмоқ*. 6. Маконнинг олд томон билан чегараланиши: *сафнинг олдида турмоқ* кабилар. Диссертацияда бу каби маконий муносабатларнинг 15 та семантик гуруҳи ажратилган.

Диссертациянинг **“Оламнинг лисоний манзарасида макон категорияси ифодаланишининг миллий ўзига хослиги”** деб номланган учинчи бобда маконни концептуаллаштиришда миллий ўзига хослик, макон категориясининг миллий-маданий хусусиятлари турли тиллардаги фразеологик бирликлар ва мақоллар таҳлили асосида очиб берилган.

Маконни концептуаллаштириш жараёнида концептлар структураларини моделлаштириш, уларни ажратиш мезонлари, олам манзараси ва оламнинг миллий образи ўртасидаги мутаносибликлар, оламини қабул қилишнинг тилга тааллуқлилиги каби масалалар ўрганилган.

Оламнинг концептуал манзараси индивиднинг турли амалий ва билиш фаолиятида долзарб ва муҳим этиб тасвирланган объектлар ҳақидаги ахборот тизимидир. Концепт унинг бирлиги ҳисобланади, унинг асосий вазифаси оламнинг концептуал манзараси таркибига киритилган борликдаги объектларнинг тушунчавий, эмоционал, ассоциатив, вербал, маданий ва бошқача мазмунларини қайд этиш ва актуаллаштиришдан иборат.

Оламнинг лисоний манзараси ҳақидаги билимларни ҳикматли сўзлар, турғун иборалар, матал ва мақоллар, машхур иборалар, кўчимлар, прецедент матнлар, миллий маданиятнинг прототипик образлари кабилар ташкил қилади. Диссертацияда маконнинг миллий хусусиятлари фразеологик бирликлар ва мақоллар мазмунида акс этиши илмий асосланди.

Турли тилларга мансуб макон тушунчаси акс этган фразеологик бирлик ва мақолларда оламнинг манзараси фарқланади. Бундай бирликлар тил эгаларининг дунёни идрок этиши, хусусан, маконни тасаввур қилишини намоёни қилади. Макон ифодаланган мақолларнинг антропоцентрик хусусияти шунда намоён бўладики, уларда инсон тафаккури, ҳаётий тажрибаси, реал воқеликка муносабати кабилар ёрқин акс этган. Инсон макон тушунчаси ифодаланган барча мақолларда макон субъекти ҳисобланади.

Макон ифодаланган мақоллар учун макон категориясининг базавий бирликлари куйидагилардан иборат: 1) маконга оид категориал маънога эга лексик бирликлар; 2) объектнинг алоҳида қисмлари, томонларини акс эттирувчи сўзлар; 3) турли сўз туркумларига кирувчи локал маъноли сўзлар: а) макон маъносини ҳосил қилувчи кўмакчи, предлоглар; б) субъект ва объект ўртасидаги масофани кўрсатувчи маконга оид чегара семали сўзлар.

Макон лексемалари қатнашган мақолларда куйидаги маконий ориентациялар акс этади:

1) *юқори – паст* ориентацияси. Мазкур ориентацияни ифодалашда *тоғ, қир, осмон, бет* сўзлари фаол қўлланилади. Масалан, *“Осмонга туфласанг, бетингга тушар”* мақолида *осмонга туфласанг* юқори маконий ориентацияни, *бетингга тушар* паст макон ориентациясини ҳосил қилади;

2) *узоқ – яқин* ориентацияси. Мазкур ориентация ифодасида *олис, узоқ, яқин* сўзлари қатнашади. Масалан: *Узоқ қариндошдан яқин кўшни яхши;*

Ближняя соломка лучше дальнего сенца; A near neighbour is better than a far-dwelling kinsman;

3) *узоқ* ориентацияси. Бу ориентацияни *узоқ, йироқ, олис* сўзлари ҳосил қилади. Масалан: *Олис йўл отни синар; Хотъ и далеко, да полетно;*

4) *ўрта (ора)* ориентацияси. Ушбу ориентация *ўрта* ва *ора* сўзлари орқали ҳосил бўлади: *Икки от тепишса, ўртада эшак ўлар. Орада қолдинг, жалада қолдинг;*

5) *ост* ориентацияси. Мазкур ориентация ўзбек тилида *ост, таг* сўзлари орқали ҳосил бўлади. Масалан: *Хўт кирди, ер остига дуд кирди; Truth lies at the bottom of a well; under water, famine;*

6) *ён* ориентацияси. Бу ориентация *ён* сўзи иштирокидаги мақолларда ифодаланади: *Ёз ёмғири ёндан ўтар; Фақирнинг қадри йўқ бой ёнида, Булутнинг қадри йўқ ой ёнида.*

Мазкур бобда, шунингдек, мақолларда *тор – кенг, кириш – чиқиш, майдон – жой, орқа – олд, макон чексизлиги, макон чегараси; гарб, шарқ, жануб, шимол* ориентацияларининг ифодаланиши ҳам ўрганилган.

Макон ифодаловчи мақолларнинг лингвомаданий хусусиятларини текшириш асосида қуйидаги хулосалар илгари сурилди: 1. Халқ мақоллари ва маталларида маълум бир лингвомаданий концепт ифодаланади. Мазкур концепт кўп ҳолларда муайян миллат концептосферасининг миллий жиҳатларини акс эттиради. 2. Халқ мақоллари, бошқа лингвомаданий бирликлар сингари, маданий код ҳисобланади.

Тадқиқотда бундай мақоллар уларда акс этган миллий-маданий жиҳатлар асосида бир қатор семантик гуруҳларга ажратилган. Жумладан, шахслараро муносабатларни ифодаловчи мақоллар: *Хотъ кол на голове теши, а он своё;* макон – уй ҳақидаги маълумотлар акс этган мақоллар: *Она юртинг – олтин бешик; Мой дом – моя крепость* ва ҳоказо.

Макон лексемалари кўплаб мақолларда миллий-маданий компонент вазифасини бажаради. Шундай сўзлардан бири *уядир*. Ўзбек тилидаги “*Арслон боласини тутмоқ учун арслон уясига кирмоқ керак*” мақолида *арслон уяси* бирикмаси рамзий маънода *қийинчилик, машаққат* маъносини англатади. Мақолда интилувчанлик концепти ифодаланган бўлиб, айни мазмунни рус тили “*Без муки нет науки*”, “*Без труда не вынешь и рыбку из пруда*” мақоллари акс эттиради. Демак, ўзбек тили соҳиблари машаққат чекишни *арслон уясига кирмоқ* тушунчаси орқали, рус тили эгалари *ҳовуздан қийинчилик билан балиқни тортиб олиш* тушунчаси орқали ифодалашади.

Ўзбек халқ мақолларида энг кўп қўлланадиган макон лексемаларидан бири *тоғ* сўзидир. “*Бири тоғдан келса, бири боғдан келади*” мақолида суҳбатдошларнинг гапи бир-бирига тўғри келмаслигига ишора қилинган. Ушбу мақол рус тилида “*Люди с базара – а Назар на базар*” тарзида ифодаланади. Ўзбек тили эгалари ушбу ҳолатни *боғ* ва *тоғ* тушунчалари орқали ифодалаган бўлсалар, рус тили соҳиблари бир маконга йўналган қарама-қарши ҳаракат (с базара – на базар) воситасида акс эттирганлар. Шунингдек, рус тилида ушбу мақолнинг “*Кто в лес, кто по дрова*”; “*Один про Фому, а другой про Ерём*”у; “*Один про Ивана, другой про болвана*”

вариантлари ҳам мавжуд. Аён бўладики, ўзбек ва рус миллатига мансуб шахслар бир мазмунни турли тушунчалар ва шахс номлари (*боғ, тоғ; лес, дрова; Фома, Ерёма; Иван, болван*) воситасида ифодалаганлар.

Мақолларда қўлланган таянч сўзлар халқларнинг воқеликни идрок этиши (концептуаллаштириши)ни кўрсатади. Масалан, ўзбек тилидаги “*Мусулмончилик – астачилик*”; рус тилидаги “*Москва сразу не строилась*”; инглиз тилидаги “*Rome was not built in a day*” (*Рим бир кунда қурилмаган*) мақолларига шу жиҳатдан ёндашганимизда, рус ва инглиз тилида мақолдаги миллий-маданий компонент шахар номлари билан, ўзбек тилида эса халқнинг диний эътиқоди билан боғлиқ бўлган мавҳум от (*мусулмончилик*) билан ифодаланганини кўраемиз.

Диссертациянинг мазкур бобида *ер, осмон, ич, тоғ, жой, ора (ўрта), томон* лексемалари иштирок этган фразеологизмларнинг лингвомаданий хусусиятлари ўрганилди. Улардан айримларини бериб ўтаемиз.

Ер лексемаси. *Ер* лексемаси куйидаги фразеологик бирликлар таркибида иштирок этади: *ер тағида илон қимирласа билади, ер билан яксон бўлмоқ, ерга урмоқ, ерга қарамоқ, ер тишламоқ, ер ёрилмади-ю, ерга кириб кетса кабилар*.

Ўзбек лисоний манзарасида *ер* сўзининг *паст* тушунчаси билан боғлиқ ҳолда идрок этилиши натижасида *ерга урмоқ, ерда қолмоқ, ер тишламоқ, ер билан яксон бўлмоқ* каби салбий маъно оттенкасига эга иборалар шаклланган. Бунда *ер* лексемаси маконий код сифатида мазкур ибораларда таянч миллий компонент вазифасида келган.

“Юқорига” ва “қуйига” тушунчаси билан боғлиқ ибораларнинг қўлланилиши ўзбек ва рус олам лисоний манзарасида деярли бир хил: *юрагим тушди – сердце упало, юрагим товонимга тушди – душа ушла в пятки, оёғим остидаги ерни сезмадим* кабилар. Инглиз тилида: *to my mind, tum smth; over in one’s mind. Bring to smb’s knees* - тиз чўкмоқ маъносида қўлланилади. Бу каби ибораларда ижобий ва салбий ориентирларнинг аламашинуви содир бўлади: *видеть на два аршина в землю (по земле) – дўпписини осмонга отмоқ*.

Ўзбек тилида *юқори* лексемаси салбий маънони ҳам англатиши мумкин: *юқоридан қарамоқ*; рус тилида ушбу ҳолатни кузатиш мумкин: *смотреть с высоко*. *Юқори* ва *паст* тушунчалари билан боғлиқ иборалар инглиз тилида куйидагилардир: *on the up and up* (янада яхшироқ), *be on the up grade* (яхшиланмоқ), *to be on the down grade* (ёмонлашмоқ) кабилар.

Осмон (қўк) лексемаси. Мазкур лексема *юқори* тушунчаси билан боғлиқ бўлганлиги сабабли, ўзбек тилида ижобий семага эга бўлган *дўпписини осмонга отмоқ, еттинчи осмонда учиб юрмоқ, боши қўкка етмоқ* (ўта хурсандлик ҳолати), *қўкка кўтармоқ* (ортиқ даражада мақташ ҳолати) иборалари юзага келган. Ўзбек лисоний манзарасида *ер* ва *осмон (қўк)* лексемаларини бир ибора таркибида қўллаш ҳолати ҳам мавжуд. Бунда *ер* ва *осмон* ўртасидаги катта масофа ҳисобга олиниб, ҳажм катталиги маъноси реаллаштирилган: *ер билан осмонча (жуда катта маъносида)*; *ерга урса, қўкка сапчийди* (жуда шўх) ибораси асосида ҳам инсонга хос сифат

(шўхлик)нинг ортиқ даражада эканлигини ифодалашда кўк (осмон)нинг ерга нисбатан жуда узоқ масофада, яъни юқорида эканлиги ҳақидаги билим ётади.

Ҳар қандай фразеологик бирлик халқнинг лисоний олам манзарасидан муайян маданият коди сифатида ўрин олади. Шу нуқтаи назардан макон ифодаловчи фразеологик бирликлар маконий кодлар ҳисобланади. Қуйидаги мисолларга эътибор беринг: *Қовун полизга қовун кўтариб бормоқ* (ўзб.) – *Ехать в Тулу со своим самоваром* (рус.) Бир хил фразеологик маънога эга бўлган мазкур бирликлар турли маданий кодлар воситасида ифодаланган: ўзбек тили соҳиби бу маънони *қовун полиз* (маконий код) ва *қовун* (фитонимик код) воситасида ифодалаган бўлса, рус тили соҳиби *Тула* (маконий код) ва *самовар* (предметли код) воситасида идрок этган.

Хуллас, макон тилда, хусусан, унинг фразеологик фондида ўзига хос тарзда акс этади. Оламнинг фразеологик манзараси инсон дунёқарашининг миллий-лисоний моделини ўрганиш учун замин бўлиши мумкин.

ХУЛОСА

1. Оламнинг лисоний манзараси олам ҳақидаги билим ва тасаввурларнинг тилдаги акси, тил воситалари орқали ифодаланган онг, реаллик образи, тилда қайта номланувчи тасаввурлар концептуал тизимининг миллий моделидир.

2. Оламнинг лисоний манзарасида макон муносабатларининг акс этиши ўзига хос. *Инсон ва макон* тушунчалари доимо бир-бири билан узвий боғлиқ бўлиб, у тилда ҳам ўз ифодасини топади. Аммо турли тиллар олам лисоний манзарасида маконни ифодалашнинг усул ва воситалари ҳар хил бўлиши мумкин.

3. *Макон* тушунчаси фалсафий ва лингвистик моҳият касб этади. Фалсафий макон категорияси объектнинг жойлашган ўрни, қандай ҳолатда жойлашиши кабиларни ифода этади. Лингвистик макон категорияси макон семаси билан бирлашувчи тил бирликлари ва улар орқали воқеланувчи маъно муносабатини акс эттиради. Бундай бирликларга ўрин-жой отлари, маконга ишора қилувчи нарса отлари, макон ифодаловчи сўз бирикмалари ва гаплар, ҳатто макон аффикслари ҳам мансуб бўла олади.

4. *Макон* тушунчаси *предмет, ўрин, жойлашув, йўналиш* тушунчалари билан узвий боғлиқ. Ҳар бир предмет маконда ўз жойлашув ўрнига эга бўлади. Бу муносабат акс этган ифодада макон, предмет ва унинг жойлашув ўрнини ифодаловчи бирликларнинг мавжудлиги табиийдир.

5. Макон категорияси антропоцентрик аспектда ўрганилганда асосий эътибор инсон омили ва инсоннинг маконни идрок этиши масаласига қаратилади. Макон категориясини лингвокогнитив ва лингвомаданий аспект-ларда ўрганишда *маконий локаллаштириш* марказий тушунча ҳисобланади.

6. Макон категорияси макон ифодаловчи субкатегорияларнинг алоқа-муносабатидан ташкил топади. Маконнинг умумий мазмун доирасида *локатив* – жойлашув ўрни; *директив* – ҳаракат йўналиши, йўналган ҳаракат ёки предмет ҳолатини ифодаловчи компонент ва *транзитив* – ҳаракат йўли

маъносига эга компонентлар фарқланади.

7. Умумий макон маъноси доирасида *ўрин-жой маъноси, макон ва унинг йўналиши, макон ва унинг кўлами, макон ва унинг қисми* каби маънолар фарқланади. Шу асосда макон категориясининг *ўрин-жой, йўналиш, кўлам, қисм* ифодаловчи макон каби ички субкатегорияларини ажратиш мумкин.

8. Тилда *ўрин-жой ифодаловчи макон субкатегорияси* ўрин-жой семасига эга бирликлар орқали воқеланади. Ўзбек тилида *қишлоқ, шаҳар, вилоят, туман, остона, ер, овул, ертўла, уй, ўрмонзор, дала*; инглиз тилида *place, region passage, seat, point, room* лексемалари *ўрин-жой* маъносини англатиб, макон категориясини шакллантиради. Улардан *қишлоқ, уй, овул* кабилар умумий тарзда ўрин-жойни англатса-да, *тураржой* семаси билан фарқли белгиларини ҳам намоён этади.

9. Маконга хос *юқори – қуйи; баланд – паст; ўнг – чап, олд – орқа; ён* каби йўналиш ўлчамлари асосида тилда *йўналиш ифодаловчи макон* субкатегорияси фарқланади. Йўналишнинг моҳиятига кўра, вертикал йўналишли ва горизонтал йўналишли маконларни фарқлаш мумкин.

10. *Кўлам ифодаловчи макон субкатегорияси* тилда *баландлик, чуқурлик, пастлик, узунлик, кенглик* каби фарқловчи семалари билан ажралиб турувчи лексик бирликлар орқали намоён бўлади.

11. Макон бир бутун ҳолда турли қисм (бўлак)ларга бўлинади. Маконни унинг қисмлари орқали тавсифловчи бирликлар *қисм ифодаловчи макон субкатегорияси*ни ҳосил қилади.

12. Маконда ҳаракатланиш ва жойлашув билан боғлиқ тарзда тилда турли маконий муносабатлар юзага чиқади. Макондаги ҳаракатланиш билан боғлиқ маконий муносабатлар дейктик феъллар орқали ёрқин акс этади. Маконда жойлашув билан боғлиқ ҳолда юзага чиқувчи маконий муносабатларда локум муҳим ўрин тутаяди.

13. Оламнинг паремиологик манзарасида макон ориентациялари инсонлар ўртасидаги ижтимоий муносабатларни, уларнинг реал воқелик (табиат ҳодисалари, ҳаёт, ўлим) ва маънавий тушунчалар (яхшилик, ёмонлик) инсон табиати (мардлик – кўрқоқлик, меҳнаткашлик – дангасалик)ни образли тарзда акс эттиришда восита бўлади. Бунда мақол мазмуни кўп ҳолларда ўзаро зид тушунчаларни билдирувчи *ер – осмон, паст – юқори, узоқ – яқин, саёз – чуқур* каби макон лексемалари воситасида ифодаланади.

14. Маконни англатувчи фразеологик бирликлар тил эгаларининг моддий, ижтимоий, маънавий маданияти билан у ёки бу даражада боғлиқ ҳолда шаклланиши боис халқ маданият, анъаналари ҳақида маълумот бера олади. Бу жиҳат фразеологизмларнинг муайян тилнинг лингвомаданий бирлиги эканини кўрсатади.

15. Макон ифодаловчи фразеологизмларнинг миллий-маданий таянч компонентига айланган сўзлар қуйидагилардир: макон координаталарини билдирувчи сўзлар; макон чегараларини билдирувчи сўзлар; тана қисмини билдирувчи сўзлар; табиий объектларни билдирувчи сўзлар.

16. Тилларда “яқин” тушунчаси билан боғланган фразеологизмлар гуруҳи макон фразеосемантик майдонининг энг кўп сонли гуруҳларидан

бири ҳисобланади. Инсон, қайси тил соҳиби эканлигидан қатъи назар, кўпинча кундалик ҳаётида унга яқин майдонда жойлашган объектлар (шахс ёки предметлар) билан муносабатда бўлади. Шу жиҳатдан бу турга мансуб барча фразеологизмлар *яқин* семасига эгаллиги билан характерланади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.27.06.2017.Fil.05.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ФЕРГАНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ**

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ
ЯЗЫКОВ**

ИКРАМОВА САИДА АЛИМДЖАНОВНА

**КАТЕГОРИЯ ПРОСТРАНСТВА В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА И
ЕЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СВОЕОБРАЗИЕ**

10.00.11 – Теория языка. Прикладная и компьютерная лингвистика.

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Фергана — 2018

Тема докторской диссертации зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией при Кабинете Министров Республики Узбекистан за номером В2018.1.PhD/Fil409.

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета www.fdu.uz и Информационно-образовательном портале «ZiyoNet» www.ziynet.uz.

Научный руководитель	Тешабаева Дилфуза Муминовна доктор филологических наук, доцент
Официальные оппоненты:	Хошимов Ганижон Мирзаахмедович доктор филологических наук, профессор Худойбергана Дурдона Сиддиқовна доктор филологических наук, профессор
Ведущая организация:	Национальный университет Узбекистана

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета DSc.27.06.2017. Fil.05.02 по присуждению ученых степеней при Ферганском государственном университете «___» _____ 2018 года в ___ часов. (Адрес: 100151, город Фергана, улица Мураббийлар, 19. Тел.: (99873) 244-44-29; факс: (99873) 244-44-91; e-mail: fardu_info@umail.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ферганского государственного университета (Зарегистрирован за номером___). Адрес: 100151, город Фергана, улица Мураббийлар, 19. Тел.: (99873) 244-44-94.

Автореферат диссертации разослан «___» _____ 2018 года.
(Протокол реестра рассылки за номером ___ от «___» _____ 2018 года)

М. Х. Хакимов
Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор. филол.н.

М. Т. Зокиров
Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, канд. филол. наук, доцент

С. М. Муминов
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филол.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

В настоящее время в мировой лингвистике превалирует тенденция исследования языковых единиц в тесной связи с человеческим фактором. Приоритетным является изучение языковых единиц в тесной связи с этническим фактором, менталитетом, национально-культурными ценностями, мировоззрением и психологией носителей языка. В силу этого объектом большинства научно-исследовательских исследований становятся национально-культурные особенности, отражающиеся в языковой системе.

В мировом языкознании при характеристике языковой картины мира актуальным является исследование образа мышления носителей языка, роли национально-культурных взглядов, универсальных и идиоэтнических особенностей языковой картины мира в различных языках. Также важным в исследовании категории пространства является изучение таких вопросов, как национальное мышление носителей языка, культурные взгляды, осмысление пространства, и отражение их в языковых единицах. А это свидетельствует о важности и актуальности лингвокультурного анализа в монографическом аспекте категории пространства – составного элемента языковой картины мира, исследования национальных особенностей выражения в узбекском языке категории пространства.

В результате проведения целенаправленных реформ в различных отраслях жизни общества усиливается внимание к развитию наших национальных ценностей и национального языка, являющихся наследием предков. В результате в отечественной лингвистике наблюдается стремление к применению новых парадигм исследования языка. В узбекском языке осуществлены первые исследования, основанные на антропоцентрической парадигме, демонстрирующей национальную особенность языка. В частности, особое внимание уделяется сравнительному анализу лингвокультурных особенностей узбекского языка. Несмотря на это, в первых исследованиях, основанных на антропоцентрической парадигме, демонстрирующей национальную природу языка, недостаточно исследованы лингвокультурные особенности единиц, репрезентирующих категорию пространства. В «Стратегии действий» по развитию Республики Узбекистан по пяти приоритетным направлениям в 2017–2021 годах обозначены важнейшие задачи «совершенствования системы образования, повышения качества образовательных услуг, продолжения подготовки высококвалифицированных кадров, соответствующих потребностям рынка труда»¹. При этом особо важным является исследование языковых проблем на основе новых методологических принципов и современных критериев.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, обозначенных в Постановлении Президента Республики Узбекистан № ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони. / Халқ сўзи, 2017 йил. 8 февраль. – № 28 (6722)

системы изучения иностранных языков» от 10 декабря 2012 года, Постановлении Кабинета Министров №124 «Об утверждении государственных образовательных стандартов по иностранным языкам системы непрерывного образования» от 8 мая 2013 года, указе Президента Республики Узбекистан № УП-4797 «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои» от 13 мая 2016 года и других нормативно-правовых актах данной отрасли.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетными направлениями развития науки и технологий Республики Узбекистан ГНТП-1 «Социальное, демократическое, правовое, экономическое, культурное, духовно-нравственное развитие информатизированного общества и государства, формирование инновационной экономики».

Степень изученности проблемы. В последнее время в мировой лингвистике с усилением внимания к изучению проблемы языковой картины мира особое внимание уделяется исследованию лингвистической категории пространства, например, в работах Н. Ф. Алиференко, А. Вежбицкой, В. А. Масловой, Д. Худойбергеновой².

С точки зрения национального своеобразия восприятия мира проблема выражения в языках значения пространства исследована в работах Е. Н. Корбиной, И. В. Воропаевой, О. Л. Мальцевой, Н. А. Куксовой, А. В. Туарменской, Е. Н. Евтушенко³.

Семантика основных единиц, выражающих пространство и место в языках, их общие и частные принципы изучены в контекстуально-прагматическом и когнитивном аспектах в работах О. А. Ставцевой, М. А. Кунижевым, А. С. Самигуллиной, Е. А. Елтанской, О. С. Андреевой, Е. Г. Логиновой⁴.

² Алиференко Н.Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка. – М.: Флинта-Наука, 2010. – 288 с.; Вежбицкая А. Язык, культура и познание. – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.; Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001. – 183 с.; Худойбергенова Д. Матнинг антропоцентрик тадқиқи. – Тошкент: Фан, 2013. – 136 б.

³ Корбина Е.Н. Языковые формы пространственной ориентации в речи: На материале современного английского языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2002; Евтушенко Е.Н. Концепт «пространственная ориентация» в английской и русской лингвокультурах: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2004; Воропаева И.В. Когнитивный анализ английских реляторов BEFORE, AFTER, FOR, SINCE, TILL и UNTIL: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Санкт-Петербург, 2004; Мальцева О.Л. Предлог как средство концептуализации пространственных отношений: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Курск, 2004; Куксова Н.А. Глагол как средство функциональной категоризации пространства в современном английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тамбов, 2006.

⁴ Ставцева О.А. Русские и английские предложные словосочетания с пространственным значением и их эквиваленты в шорском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2002; Кунижев М.А. Категория "пространство", ее статус и средства вербализации: на материале современного английского языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Пятигорск, 2005; Самигуллина А.С. Метафора в когнитивно-семиотическом освещении: Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. – М., 2008; Елтанская Е.А. Семантическая структура английских пространственно-динамических предлогов (на материале различных типов дискурса): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Волгоград, 2007; Андреева О.С. Актуализационный потенциал базовых языковых дейктиков пространственно-временной семантики: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. –

Данная проблема в узбекском языкознании рассмотрена в работах М. Абдувалиева, Ш. Искандаровой, С. Мухамедовой⁵.

В узбекском языкознании толкование пространства и времени, взаимоотношения локума и локализации, лексико-семантические группы и стилистические особенности пространственных существительных, выражение локализации в узбекском языке, дейкисы пространства и времени, история экзистенциональных и локативных конструкций английского языка изучены в работах К. Кодирова, М. Эргашовой, З. Ураковой, Б. Курбоновой, Ш. Сафаровой, Ш. Юсупова⁶.

В исследованиях, проведенных до настоящего времени, не изучены лингвокультурологические особенности выражения категории пространства в языковой картине мира, что обуславливает изучение данной темы в монографическом плане.

Связь темы диссертации с научно-исследовательскими работами высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков на тему «Актуальные вопросы языкознания».

Целью исследования является определение языковых средств, выражающих категорию пространства и национальное своеобразие в языковой картине мира.

Задачи исследования:

определение понятий языковая картина мира и категория пространства;
выявление лингвокультурологических особенностей выражения категории пространства в языковой картине мира;

классификация языковых средств, выражающих категорию пространства, определение специфических особенностей реализации значения пространства;

демонстрация национального своеобразия выражения категории пространства в языковой картине мира с помощью фразеологических единиц и пословиц.

Объект исследования составляют языковые средства на узбекском, английском и русском языках, обеспечивающие выражение категории пространства.

Барнаул, 2005; Логинова Е.Г. Концептуальное соотношение пространства и времени в семантике английских предложных сочетаний: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2004.

⁵ Абдувалиев М. Тўсиқсизлик майдони ва уни ташкил этувчи синтактик бирликлар//Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1988. – №4. – Б. 62–66; Искандарова Ш. Ўзбек тили лексикасини мазмуний майдон сифатида ўрганиш (шахс микромайдони): Филол. фанлари д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 1999; Мухамедова С. Ўзбек тилида ҳаракат феълларининг семантик ва валентлик хусусиятлари: Филол. фанлари д-ри ... дисс. – Тошкент, 2007. – Б.325.

⁶ Юсупова Ш.Б. Инглиз тилидаги экзистенционал ва локатив конструкцияларнинг ривожланиш тарихи: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2011.

Предметом исследования определены лингвокультурологические особенности языковых средств, выражающих категорию пространства в языковой картине мира.

Методы исследования. При семантическом анализе единиц категории пространства, а также при исследовании лингвокультурологического аспекта темы использованы описательный, сравнительный, когнитивный методы; метод компонентного анализа применен при установлении актуализации пространства в художественном тексте.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

доказано, что в языковой картине мира наряду с существительными, обозначающими взаимоотношения человека и пространства, присутствуют также существительные со значением предмета, указывающие на пространство, словосочетания и предложения с обозначением пространства и аффиксы пространства;

единицы категории пространства выявлены с распределением на субкатегории в функционально-семантическом аспекте на основе взаимоотношения движения, размещения в пространстве и ситуации;

на примере художественного дискурса определены универсальные и идиоэтнические особенности языковых единиц, выражающих пространство;

в национальной картине мира исследована реализация пространства в паремиях и установлено их национальное своеобразие, доказано, что слова с семой пространства во фразеологизмах и пословицах, выражающих пространство, относятся к национальной культуре.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

лингвокультурологические особенности единиц, выражающих категорию пространства в языковой картине мира, расклассифицированы на основе новых научно-теоретических подходов в узбекском, русском и английском языках;

выявлены функционально-семантические группы единиц категории пространства;

изучены универсальные и идиоэтнические особенности единиц, выражающих пространство в узбекском, русском и английском языках.

Достоверность результатов исследования. В исследовании на основе применения исследовательских методов современной лингвистики сделаны теоретически обоснованные научные заключения, с помощью анализа примеров, отобранных из художественной литературы, фразеологических словарей, пословиц обобщены суждения о национальном своеобразии реализации категории пространства в языковой картине мира.

Научная и практическая значимость исследования. Научная значимость результатов исследования объясняется изучением категории пространства на основе принципов антропоцентрической парадигмы. Изучение национального своеобразия языковых средств, выражающих категорию пространства в языках, лингвокультурологических особенностей даёт возможность понимания сложной природы взаимоотношений

человеческого сознания, бытия и языка, наблюдаемых в национальных языках.

Практическая значимость исследования определяется полезностью материалов диссертации для составления учебников и учебных пособий по таким предметам, как «Лексикология», «Общее языкознание», «Лингвокультурология», «Межкультурная коммуникация» и «Переводоведение», при чтении лекций по современным лингвистическим парадигмам можно использовать универсальные и идиоэтнические аспекты языковых единиц со значением пространства в узбекском, русском и английском языках.

Внедрение результатов исследования. На основе исследования проблемы выражения категории пространства в узбекском, русском и английском языках и их национального своеобразия:

национально-культурные особенности категории пространства в языковой картине мира на узбекском, русском и английском языках использованы в рамках фундаментального проекта ОТ-Ф8-062 «Деривационные законы развития языка» (справка № 89-03-1479 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 17 апреля 2018 года). В результате с помощью таких новых понятий, как *внутренний и внешний, первичное и вторичное, реальное и виртуальное, временное и постоянное, динамическое и статическое пространство*, полностью раскрыта суть категории пространства;

функционально-семантические группы единиц категории пространства, описанные в зависимости от передвижения, размещения в пространстве и ситуации, использованы в рамках фундаментального проекта ОТ-Ф8-062 «Деривационные законы развития языка» (справка № 89-03-1479 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 17 апреля 2018 года). В результате уточнено понятие пространства в картине мира, выявлены единицы с обозначением категории пространства, воплощающие в себе национально-культурные особенности различных языков, значение многомерности и широкомасштабности пространства в деятельности человека, а также выявлены лингвокультурные особенности языковых единиц, выражающих категорию пространства в языковой картине мира;

универсальные и идиоэтнические особенности языковых единиц, выражающих в узбекском, русском и английском языках понятие пространства, обоснованные на основе художественного дискурса, использованы в рамках прикладного проекта А-1-219 «Создание учебно-методического комплекса, обеспечивающего овладение С1 по общеевропейским компетенциям (CEFR) в вузах образовательной системы по направлению иностранные языки (английский)» (справка № 89-03-1287 Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан от 5 апреля 2018 года). В результате в рамках этого прикладного

исследования подготовлено учебное пособие для бакалавриата Vocabulary I Reading I;

заключение о реализации пространства в поговорках, доказанные на основе национального своеобразия категории пространства в языковой картине мира, использованы при подготовке радиопередачи «Бедорлик», транслированной 25 марта 2018 года редакцией ГУП «Маданий-маърифий ва бадий эшиттиришлар» Национальной телерадиокомпании «O'zbekiston» (справка № 04-25-636 Национальной телерадиокомпании Узбекистана, государственного унитарного предприятия телерадиоканал «Узбекистан» от 25 апреля 2018 года). Эти заключения стали важным источником для обоснования языковой картины мира в поговорках, выражающих пространство, и их национального своеобразия.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования обсуждены на 4 зарубежных, 10 республиканских научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 23 научные работы, из них – 9 статей в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией для публикации основных результатов докторских диссертаций, в том числе 7 статей в республиканских и 2 в зарубежных изданиях.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, выводов и списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 136 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы, охарактеризованы цель и задачи, объект и предмет, научная и практическая значимость исследования. Указано соответствие темы приоритетным направлениям развития науки и технологии республики, изложены научная новизна и практические результаты исследования. Раскрыты научная и практическая значимость полученных результатов. Приведена информация о внедрении результатов, апробации, результатах исследования, опубликованных работах и структуре диссертации.

В первой главе диссертации «**Толкование в языкознании языковой картины мира и категории пространства**» в теоретическом плане проанализированы философское и лингвистическое толкования категории пространства, раскрыта антропоцентрическая суть понятия *пространства*, проанализированы теоретические взгляды о категории пространства.

Языковая картина мира есть отражение в языке знаний и представлений о мире носителей языка. В настоящее время *картина мира* превратилась в фундаментальное понятие различных предметов. Основу этого понятия составляет субъект, использующий язык. Д. Худойберганаева утверждает, что

«субъектом картины мира могут быть отдельное лицо, группа лиц, определенный народ, человечество»⁷.

В картине мира находят свое отражение механизмы восприятия и представления мира. Картина мира – это своеобразное видение и интерпретация согласно логике понимания, сознания мира, это – «определенный образ мира, и он никогда не будет таким, как отражение в зеркале»⁸. Эту мысль поддерживает и Е. В. Падучева. По её мнению, «...с помощью естественного языка он может изображать мир таким, какой он есть, язык прежде всего предоставляет носителям языка определенную картину мира, при этом каждый язык имеет своеобразную картину мира»⁹.

Представления о картине мира можно обобщить следующим образом: картина мира – это представление в мыслях на основе осмысления мира; картина мира – это способ национального восприятия мира; картина мира – это отражение окружающего мира в языке, душе человека, его отношениях к миру; картина мира образуется благодаря связи человека с внешним миром.

Языковая картина мира – способ своеобразного видения мира через призму языка¹⁰, отражение мира в зеркале языка¹¹. Иными словами, это – национальная форма восприятия мира, свойственная носителю языка, отражение языковых представлений о мире.

Языковая картина мира не может быть научным отражением осмысленного мира. Язык отражает общественное сознание этноса и даже ненаучного сознания. Картина мира всегда отражает национально-культурные особенности. Она формируется под влиянием исторических событий, географических условий и этнопсихологических признаков отдельных народов. При оценке картины мира следует понимать, что это не отражение мира, и не окно, открытое к нему. Это бытие в толковании человека, его способ познания мира.

В языковой картине мира своеобразно отражаются пространственные отношения. Пространство и человек тесно взаимосвязаны друг с другом, что находит отражение и в языке. Однако варьироваться могут способы и средства передачи пространства в разных языковых картинах мира.

Как известно, человек постоянно сталкивается с пространством в ходе перемещения, направления в пространстве. Человек не только занимает определенную позицию в пространстве, но при необходимости и оказывает воздействие на него, в свою очередь, «формируется вокруг человека,

⁷ Худойбергана Д.С. Ўзбек тилидаги бадий матнларнинг антропоцентрик талқини: Филол.фан. д-ри ... дисс. автореф. – Тошкент, 2015. –Б. 5.

⁸ Маслова В.А. Введение в лингвокультурологию. – М.: Наследие, 1997. – С. 60.

⁹ Падучева Е.В. Пространство в обличий времени и наоборот (к типологии метонимических переносов) // Логический анализ языка. Языки пространств / Отв. ред. Н.Д.Арутюнова, И.Б.Левонтина. – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 239-254 .

¹⁰ Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира // Вопросы языкознания. – Москва, 1994. – №5. – С. 73–89.

¹¹ Дмитриева Л.М. Топонимическая картина мира: отражение бытийных ценностей //Язык. Человек. Картина мира: Мат-лы всерос. конф. – Омск, 2000 – С. 37-41.

который ставит себя в центр макро- и микровселенной»¹². Такая связь между пространством и человеком, безусловно, отражается и в языке. Любое пространство, выраженное в языке, всегда имеет антропоцентрическую особенность.

При анализе взаимоотношения человека и пространства, вопроса его реализации в языке следует различать философскую и лингвистическую суть. Философская категория пространства выражает позицию и образ расположения объекта. Лингвистическая категория пространства охватывает языковые единицы со значением пространства и семантические отношения, реализуемые с помощью них. Такие единицы могут быть существительными места, существительными предмета, словосочетаниями и предложениями с обозначением пространства и даже аффиксы.

В языкознании широко используется термин *пространство*. Термин пространство используется не только по отношению к физическому пространству, но и комплексам, ситуационным пространствам, пространству функциональных систем, таких как «завод», «институт»¹³.

В языке также существует понятие *пространственного кода*. Д. Худойберганава понятие *пространственного кода* рассматривает как языковые единицы, которые выражают осмысление существования пространства посредством ассоциации органов человека или животного и приводит следующие примеры: *бурни бурнига теккудек, бурнининг тагида, бир қарич (ер), (шаҳар) биқинида*¹⁴.

Бытие в действии всегда существует в определенном времени и пространстве, когда мы рассуждаем о признаках его существования или форм его действия мы непосредственно сталкиваемся с понятием времени. Понятие *пространства* связано с понятием предмета. Любой предмет размещается в определенном пространстве. Наличие определенных предметов требует определенного пространства.

В описании пространства важна ориентация в пространстве. А. Н. Чугунекова пространственно-временную ориентацию в хакасском языке делит на следующие виды: 1) расположение солнца: «восход солнца», «утро», «обед», «полночь»; 2) направление в сторону человека: «вперед», «назад», «направо» и «налево» (антропоцентрическая ориентация); 3) течение реки: «вниз по течению», «вверх по течению»; 4) по направлению склона гор¹⁵.

В толковании пространства важную роль играют его структура, части, составляющие пространство. Е. С. Яковлева в категории пространства выделяет следующее: место, близость вертикальность / горизонтальность,

¹² Кубрякова Е.С. Язык пространства и пространство языка (к постановке проблемы) // Изв. РАН. Сер. лит. и языка, 1997. Т. 56. – №3. – С. 26.

¹³ См.: Селиверстова О.Н. Семантический анализ экзистенциальных и посессивных конструкций в английском языке // Категории бытия и обладания в языке (под ред. Ярцевой В.Н.). - М., 1977. – С. 5-67.

¹⁴ Худойберганава Д. Лингвокультурология терминларининг кискача изоҳли луғати. – Тошкент: Турон замин зиё, 2015. – Б. 30.

¹⁵ Чугунекова А.Н. Категория пространства в хакасском языке (в сравнительно-типологическом аспекте): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Абакан, 2016 – С. 45.

север/юг, запад/восток, ориентация, действие, движение¹⁶. Выясняется, что пространство не только является условием объективного существования предмета, времени, масштаба, ориентации, оно также является сложной структурой, подразделяющейся на составные части. Категория пространства имеет антропоцентрическую сущность. Эта особенность отражается в передаче в языке взаимоотношений человека и пространства.

В данной главе диссертации анализируются лингвистические теоретические суждения о категории пространства, приводится собственное мнение автора по поводу них. В частности в работах Е. С. Кубряковой, И. М. Кобозевой, Е. В. Рахилиной, Ю. Д. Апресяна, В. А. Масловой, И. В. Воропаевой, Ш. Сафарова, З. Ураковой и других ученых рассмотрены вопросы грамматической характеристики пространства, семантика единиц, выражающих пространство, язык пространства и пространство языка, концепт пространства, дейксис пространства¹⁷.

Во второй главе диссертации «**Выражение в языках категории пространства и пространственные отношения**» проанализированы особенности языковых единиц, выражающих категорию пространства, категория пространства в падежах, взаимоотношения, касающиеся действия, расположенности в пространстве, определены субкатегории, образующие категорию пространства, освещены семантико-функциональные особенности языковых единиц, реализующих их. Кроме того, проанализированы отношения, касающиеся действия и расположения в пространстве.

Категория пространства состоит из связей субкатегорий, выражающих пространство. В диссертации в рамках общего значения пространства различаются такие значения, как значение *места*, *направление пространства*, *охват пространства*, *часть пространства*, в силу чего различаются такие пространственные категории, как субкатегории *места*, *направления*, *части*.

1. Субкатегория пространства, выражающая значение места. В языке данная категория реализуется с помощью единиц с семой места. Например, в узбекском языке единицы *қишлоқ*, *шаҳар*, *вилоят*, *туман*, *остона*, *маскан*, *ер*, *овул*, *ҳовли*, *кошона*, *сарой*, *ертўла*, *уй*, *ўрмонзор*, *дала* имеют значение *места* и формируют категорию пространства. Если единицы *қишлоқ*, *уй*, *овул*, *сарой*, *кошона*, *қаср* в общем значении выражают значение места, то на основе семы *жилище* получают дифференциальные признаки. В

¹⁶ См.: Яковлева Е.С. Фрагменты русской языковой картины мира (модели пространства, времени и восприятия). – М.: Гнозис, 1994. – 343 с.

¹⁷ Кубрякова Е.С. Язык пространства и пространство языка (к постановке проблемы) // Изв. РАН. Серия лит. и языка. – 1997. Т.56. – №3. – С. 22.; Кобозева И.М. Грамматика описания пространства // Логический анализ языка. Языки пространств. – М., 1997. – С. 152-163.; Рахилина Е.В. Семантика русских позиционных предикатов: стоять, сидеть, лежать, висеть // Вопросы языкознания. – М., 1998. – № 6. – С. 69.; Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т. II. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М., 1995. – С. 630.; Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. – Минск, 2008. – С. 39.; Воропаева И.В. Когнитивный анализ английских реляторов BEFORE, AFTER, FOR, SINCE, TILL и UNTIL: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Санкт-Петербург, 2006. – С. 24.; Сафаров Ш. Прагмалингвистика. – Тошкент: Ўзбекистон Миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 153.; Уракова З. Маскан отлари луғавий-маъновий гуруҳи ва услубий хусусиятлари: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2011. – Б.16.

частности, слово *маскан* наряду со значениями жилища, места обитания обозначает учебные заведения и культурные места. З. Уракова отмечает, что это слово имеет также значение место «вечного упокоения»¹⁸. В диссертации проанализированы семантико-функциональные возможности отдельных пространственных существительных, выражающих *место*.

Лексема *қишлоқ*. Это лексема образует субкатегорию места с помощью семы *жилища, места жительства*. Например: *Шу йилнинг бошида Янгибой ҳисобчи қишлоққа гилдиракли аравада кириб келди* (Н. Эшонкул). Слово *қишлоқ*, присоединяясь к вспомогательным существительным *чекка, ўрта, этак*, формирует значение *часть пространства*: *Эртасига қишлоқ чеккасидаги катта айвонли пахса уйда кичкина тўй бўлди* (Н.Эшонкул).

Когда лексема *қишлоқ* присоединяется к другим единицам, выражающим значение пространства, дифференцируются значения пространства первой и второй степени. Например, в словосочетании *қишлоқ чеккасидаги уйда* основное внимание уделяется пространству, выраженному с помощью лексемы *уй*. Пространство, выраженное лексемой *қишлоқ*, является для носителя речи пространством второй степени. А в словосочетании *туман чеккасидаги қишлоқ* – пространство, выраженное лексемой *қишлоқ*, имеет статус основного пространства.

Лексема *ер*. Лексема *ер* имеет сему места; в предложениях, в которых использовано данное слово, выражается абстрактное значение пространства. Поэтому следует внести ясность в значение пространства, выраженное этой лексемой. Например: *Бойлар бизни сиқиб, охири ана шу «Эски кўчманчи» ерларида ҳайдаб юборишган эди* (Ч. Айтматов).

В диссертации определено, что с помощью узбекских слов *шаҳар, остона*; английских слов *place, region passage, seat, point, room* выражается субкатегория пространства места.

2. Субкатегория пространства, выражающая направление. Пространство есть часть бытия, человек, естественно, занимает место в этом пространстве и сам выбирает направляющую точку в пространстве. При этом можно говорить о разных направлениях пространства. В.Н.Топоров различает следующие измерения направления, свойственные пространству: *верх – низ; высоко – низко; правая сторона, левая сторона, бок, перед, задние стороны* (или *далеко – близко*)¹⁹. На основе таких измерений, свойственных пространству, отличается субкатегория *пространства, выражающего направления*. По сути направления можно различать пространства вертикального и горизонтального направления.

В данной главе установлено, что с помощью таких единиц узбекского языка, как *ўнг (ўнга, ўнг томонда...), чап (чапга, чап томонда...), сўл (сўл томондан...), ён (ёнга, ён томон...), олд (олдинга, олд томон...), орқа (орқага, орқа томон)* и других пространство характеризуется как направление объекта. На основе примеров доказано, что в метафорическом использовании

¹⁸ Уракова З. Кўрсатилган тадқиқот. – Б.16.

¹⁹ Топоров В.Н. Пространство и текст // Текст: семантика и структура. – М.: Наука, 1983. – С. 227-284.

этих единиц наряду со значением пространства выражается и направление объекта. Например: *Душман гоҳ ўнгдан, гоҳ сўлдан келар ва ҳар қаерда дўлдай ёгилган ўққа учрар эди* (А. Қаххор). *Душман орқадан ҳужум қилди...* (Ч. Айтматов).

Значение направления слов *ўнг, чап, сўл, олд, орқа, ён, қарши, юқори, қуйи, наст* ещё больше проясняется в сочетании с предлогом *томон*. Например, с помощью конструкций с предлогами в предложениях «*Йигит ўнг томондан чиқди*», «*У орқа томонга югурди*» выражается значение, основанное на горизонтальном направлении.

В узбекском языке выражается значение пространства горизонтального направления и с помощью слова *ён*. Однако это слово не выражает конкретно направление пространства. Когда необходимо внести ясность в значение направления, это слово присоединяется к лексемам *чап, ўнг*. Сравните: *Ён томонда настқам уйлар бор эди. Чап ён томонда настқам уйлар бор эди.*

В единице *ён-атроф* охвачены все направления горизонтальной плоскости (направо, налево, вперед, назад). Это значение реализуется в связи с лексическим значением слова *атроф*. Сравните: *Осмонни забт этган юлдузлар, қўл атрофини садоқатли соқчилардай ўраб турган тоғлар ўзлари қарор топтирган сукутдан маст* (Т. Малик).

Кроме того, параметры различных направлений, свойственных пространству, выражаются также с помощью существительных *гарб, шарқ, шимол, жануб*.

В русском языке значение направления выражается с помощью единиц *впереди, спереди, с передней стороны*, а в английском – это значение с помощью словосочетания *in front*: Например: *Учитель бодро шел впереди, а его молодые ученики бежали за ним. This dog ran out right in front of my car.*

В языке иногда представление о пространстве выражается с помощью единиц, выражающих личность. В таких случаях персональные существительные или единицы в их функции присоединяются к словам *орқа, орт, олд*: *Ўринбойнинг орқасида уни суягучи кимдир бор.*

В языке значение пространства в вертикальном направлении выражается помощью таких единиц, как *юқори, қуйи, баланд, наст*. Например: *Қуйида сув симобдай милтирайди* (С. Сиёев). Когда эти лексеммы связываются с предлогами *томон, қараб*, ещё больше конкретизируется значение направления: *Пастга қараб ... юмалаб тушаверасан...* (Ч. Айтматов).

Характерно, что в разных языках наблюдается и метафорическое понимание направлений «*верх – вниз*». Дж. Лакофф различает 9 ориентационных метафор, совмещающих пространственное значение «*верх – вниз*»²⁰. В частности, если понятия *счастье – горе* выражается с помощью направлений «*верх – низ*», понятие *счастье* раскрывается с помощью слова *юқори*, а значение слова *гам* – с помощью слова *қуйи*. Например, *юқори кайфиятда – на верху блаженства* (большая радость, глубокое

²⁰ См.: Топоров В.Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ. Исследования в области мифопоэтического. Избранное. – М.: Прогресс: Культура, 1995. – С. 195.

удовлетворение). В английском языке понятие *юқори* выражается с помощью следующих фразеологизмов: *to be in high spirits* (быть в хорошем настроении), *on top of the world* (очень счастливый), *to be above oneself* (в хорошем настроении).

В узбекском языке лексема *баланд* также может выражать метафорическое значение «*верх*»: *У корхона нуфузини баландга кўтарди*.

3. Субкатегория пространства, выражающая масштаб. В силу того, что пространство имеет также параметр масштаба (масштаб, круг, границы пространства) в языке есть единицы, характеризующие пространство с точки зрения его масштаба. Например, названия масштаба *height* – *баландлик* – *высота*; *depth* – *чуқурлик* – *глубина*; *far* – *узоқ* – *далекий*; *length* – *узунлик* – *длина* образуют семантическую группу параметрических существительных, характеризующих пространство с различных сторон.

Единицы субкатегории пространства, выражающие масштаб, отличаются такими дифференциальными значениями, как *баландлик*, *чуқурлик*, *пастлик*, *узунлик*, *кенглик*. Лексемы, входящие в группу «высота», выражают пространство над земной поверхностью. В узбекском языке в эту группу входят слова *тепалик*, *баландлик*, *тоғ*, *чўққи*, *қоя*; в русском языке – слова *гора*, *холм*, *гора*, *скала*; в английском языке – лексемы *hill*, *mountain*, *mount*, *rock*, *top*. Лексемы пространства, выражающие пространство под землёй, объединяются в группу «глубина». Например, к этой группе относятся узбекские лексемы *туб*, *чуқур*, *чуқурлик*, *пастлик*, *саёзлик*; русские *дно*, *яма*, *глубина*, *бездна*, *мель*; английские *abyss*, *bottom*, *hole*, *depth*, *grave*. На основе понятия распространения пространства можно различать также группу «широты»: *кенглик*, *катталиқ*.

Когда масштаб пространства выражается с помощью лексем *чуқурлик*, *узунлик*, *кенглик*, *баландлик*, *пастлик*, основное внимание уделяется не самому пространству, а его охвату: *Ота-бувам ҳам кенгликларда яшаб ўтган* (Н. Жалил). *Терак бўйи чуқурликда сув қорайиб оқади* (У.Хошимов).

В языке различается также пространство расстояния. Субкатегория пространства, выражающая расстояние, в узбекском языке выражается с помощью слов *узоққа*, *олисда*, *йироқда*, *яқиндан*; в русском – с помощью *далёкий*, *неблизкий*, *близко*, *далеко*, *рядом*, *около*, *неподалёку*, *поблизости*; в английском с помощью слов *long*, *distant*, *remote*, *far*, *sit*. Например, в предложении “... *Қизингиз узоқда эмас, шу ерда-ку!..*” (Ч. Айтматов) единица *узоқда эмас* характеризует пространство с точки зрения расстояния.

Значение размещения на ближнем расстоянии в узбекском языке выражается с помощью слова *қўшни*. Однако по сравнению со словом *ён* сема пространства сильнее в слове *қўшни*. Сема пространства реализуются с помощью пространственных существительных, которые присоединяются к слову *қўшни*: *Санам боғ адогидаги кемтиқдан ошиб, эгаси кўчиб кетиб, ҳувиллаб қолган қўшни боққа тушиди*. (Ш. Холмирзаев)

4. Субкатегория пространства, выражающая часть. В языке существуют также единицы, выражающие пространство с помощью её части.

Например, в узбекском языке слова *олд* (*олд қисми, олди*), *орқа* (*орқа қисми, орқаси*), *ора* (*ораси*), *ўрта* (*ўрта қисми, ўртаси*), *таг* (*таг қисми*), *ост* (*ост қисми*), *ич* (*ичи*) несут информацию об определенной части пространства.

Каждая из этих единиц отличается своеобразным семантическим оттенком. В частности, слово *орқа* в речи наряду со значением *часть* реализует и значения *направление, сторона*. Например, в предложении «*Низомжон опасига кўринмай, ёнгоқ орқасидан айланиб ўтиб кетди*» (С. Ахмад) предлог *орқасидан* выражает значение *сторона*. А в предложении «*Моҳидил у ёқ-бу ёққа аланглаб олиб, қалин олчазор орасидан кўшининг том орқасига ўтди*» (С. Зуннунова) выражается *часть пространства*.

Точно так же с помощью слов *ора, ўрта, таг, ост, ич (ичи)* наряду со значением пространства может выражаться значение определенной части: *Қум барханлари орасида қашқирлар улийди*. (А. Мухтор)

Характерно, что слова *ора, ўрта, ич* в составе предложения, присоединяясь к персональным существительным, выражают значение личности в представлении пространства. Например: *Меҳмонлар орасида тор пешонали, жингалак оқ сочлари, бироқ қошлари юзига улугворлик бахш этган олимнамо киши бор эди*. (С. Нуров)

В узбекском языке существуют такие слова, которые, используя переносное значение, выражают пространство с помощью его части. В частности, слово *бел* на основе метафорического переноса выражает значение *средней части пространства*. Например: *Қишлоқ тоғнинг кунгай томонига, шундай белига жойлашган, пастликда дарё суви айқириб оқди*. (Т. Малик)

В целом, в языке в рамках значения общего пространства понимаются и *место, направление, охват, часть пространства*. Эти знаки, связанные с пространством, служат описанию пространства с различных сторон. В данной главе диссертации проанализированы отношения, связанные с движением и локализацией в пространстве.

Как известно, в системе дейксиса пространства особое место занимают глаголы движения и действия. Глаголы с обозначением пространства можно разделить на следующие группы: 1) глаголы, указывающие на первичный пункт (пространство) начала действия; 2) глаголы, указывающие на конечный пункт (пространство) действия; 3) глаголы, указывающие на пространство субъекта, занятое в результате действия. Выражение такими глаголами дейксиса пространства доказывает, что понятия пространства и действия взаимосвязаны. Например, в предложении «*Поезд яқинлашмоқда*» глагол *яқинлашмоқ* указывает на пространство (место остановки), что свидетельствует о тесной связи понятий пространства и действия-состояния. В русских глаголах *приблизиться, близиться, подходить, надвигаться*, являющихся эквивалентами глагола *яқинлашмоқ*, также наблюдаются признаки пространства.

В изображении категории пространства большое значение имеют вопросы расположения объекта в пространстве. Расположение объекта в

пространстве называется *локализацией*. В локализационных отношениях центральное место занимает понятие *локума*, рекомендованное В. М. Всеволодовой²¹. *Локум* – пространство, названное с помощью лексических единиц.

В реализации локализации важное место занимает локативный состав словоформ, выражающих локум. На основе локативного состава словоформ можно дифференцировать следующие модели пространства: 1) единица, выражающая значения пространства и места (*Тошкент яқинида; близко к Москве; near New York*); 2) единица, выражающая значение предмета и места в представлении пространства: (*стол устида; на столе*); 3) единица, выражающая пространство и направление (*Тошкент бўйлаб, по Москве, to New York*); 4) единица, выражающая исходную точку пространства и направления (*даладан (қайтмоқ); (вернулись) из деревни*); 5) единица, выражающая значение пространства и предназначенности (*юртим учун; для страны*).

Пространственные отношения в языке на основе коммуникативной цели могут характеризоваться по-разному. В частности, когда в речи отражается расположение предмета в пространстве, место его движения, опорная точка, реализуются пространственные отношения, отвечающие на вопросы *куда?, где?, откуда?*

Пространственные отношения семантически делятся на следующие группы: 1. Ограничение пространства с внутренней стороны: *ўрмон ичидан юрмоқ*. 2. Ограничение пространства с краю: *йўл четидан юрмоқ*. 3. Ограничение пространства с внешней стороны: *стол сиртидан олмоқ*. 4. Ограничение пространства с верхней стороны: *юқорига чиқмоқ*. 5. Ограничение пространства снизу: *машина тагидан чиқмоқ*. 6. Ограничение пространства спереди: *сафнинг олдида турмоқ*. В диссертации разграничены 15 семантических групп подобных пространственных отношений.

В третьей главе «**Национальное своеобразие выражения категории пространства в языковой картине мира**» национальное своеобразие, национально-культурные особенности категории пространства в различных языках раскрыты на основе анализа фразеологических единиц и пословиц.

В процессе концептуализации пространства изучаются вопросы моделирования структуры концептов, критерии их разграничения, соотношение картины мира и национального образа мира, языковые особенности восприятия мира.

Концептуальная картина мира – система информации об объектах, изображенных актуальными и важными в практической и познавательной деятельности индивида. Концепт считается его единицей, его основной задачей является фиксация и актуализация понятийных, эмоциональных,

²¹ Черский А.Ю. Семантика и синтаксис предложений с локативными предикатами в современном английском языке: Дисс. ... канд. филол. наук. – Л., 1988. – 162 с.

ассоциативных, вербальных, культурных и других содержаний объектов, включенных в концептуальную картину мира.

Знания о языковой картине мира образуют афоризмы, устойчивые фразы, пословицы и поговорки, крылатые слова, переносы, прецедентные тексты, прототипические образы национальной культуры. В диссертации научно обосновано отражение во фразеологических единицах и пословицах национальных особенностей пространства.

Во фразеологизмах и пословицах различных языков, выражающих понятие пространства, отличается картина мира. Такие единицы демонстрируют своеобразное осмысление мира носителями языка, представление ими пространства. Антропоцентрическая суть пословиц, выражающих понятие пространства, заключается в том, что в них ярко отражаются человеческое мышление, жизненный опыт, отношение к реальной действительности. Во всех пословицах с понятием пространства человек является субъектом пространства.

Для пословиц с выражением пространства базовыми единицами категории пространства являются следующие: 1) лексические единицы с категориальным значением пространства; 2) слова, выражающие отдельные части, стороны объекта; 3) слова с локальными значениями различных частей речи; а) предлоги, вспомогательные слова, образующие значение пространства; б) слова с семой ограничения, выражающие расстояние между субъектом и объектом.

В пословицах с участием пространственных лексем изображаются следующие пространственные ориентации:

1) ориентация *верх – низ*. При выражении этой ориентации активно участвуют понятия *гора, холм, небо, лицо*. Например, в пословице «*Осмонга туфласанг, бетингга тушар*» словосочетание *осмонга туфласанг* образует высокую пространственную ориентацию, а *бетингга тушар* – и нижнюю пространственную ориентацию;

2) ориентация *далеко – близко*. В выражении этой ориентации участвуют понятия *далеко, дальний, близкий*. Например: *Узоқ қариндошдан яқин қўшни яхши; Ближняя соломка лучше дальнего сенца; A near neighbour is better than a far-dwelling kinsman;*

3) ориентация *далеко*. Эту ориентацию образуют понятия *далеко, дальний, близкий*. Например: *Олис йўл отни синар; Хоть и далеко, да полетно;*

4) ориентация *между*. Эту ориентацию образуют понятия *середина и между*: *Икки от тепишса, ўртада эшак ўлар. Орада қолдинг, жалада қолдинг;*

5) ориентация *внизу*. Эту ориентацию образуют понятия *низ, внизу, под*. Например: *Ҳут кирди, ер остига дуд кирди; Truth lies at the bottom of a well; under water, famine;*

б) ориентация *сбоку*. Эта ориентация выражается в пословицах с участием понятия *бок*: *Ёз ёмгири ёндан ўтар; Фақирнинг қадри йўқ бой ёнида, Булутнинг қадри йўқ ой ёнида*.

В данной главе также проанализировано выражение в пословицах ориентаций *узко – широко, вход – выход, поле – место, назад – вперед, бескрайность пространства, границы пространства; запад, восток, юг, север*.

В результате анализа лингвокультурных особенностей пословиц, выражающих пространство, выдвинуты следующие заключения: 1. В народных пословицах и поговорках выражается определенный лингвокультурный концепт. Этот концепт во многих случаях отражает национальные особенности концептосферы определенного народа. 2. Народные пословицы, как и другие лингвокультурные единицы, считаются культурными кодами.

В исследовании такие пословицы распределены по нескольким семантическим группам в зависимости от выраженных в них национально-культурных свойств. В частности, пословицы, выражающие межличностные отношения: *Хоть кол на голове теши, а он своё*; пространство – пословицы, в которых отражаются сведения о доме: *Она юртинг – олтин бешик; Мой дом – моя крепость* и другие.

Лексемы пространства во многих пословицах выполняют функцию национально-культурного компонента. Одно из таких слов – *уя*. В узбекской пословице *“Арслон боласини тутмоқ учун арслон уясига кирмоқ керак”* словосочетание *арслон уяси* в символическом значении выражает значение *трудности, сложности*. В пословице выражается концепт целеустремленности, в русском языке подобное значение выражается в пословицах *“Без муки нет науки”, “Без труда не вынешь и рыбку из пруда”*. Следовательно, носители узбекского языка трудности и сложности выражают с помощью понятия *арслон уясига кирмоқ*, а носители русского языка – с помощью понятия *трудоемкая ловля рыбки из пруда*.

В узбекских народных пословицах наиболее часто встречается пространственная лексема *тоғ*. В пословице *“Бири тоғдан келса, бири боғдан келади”* передается мысль о расхождении мнений собеседников. В русском языке эта пословица передается пословицей *“Люди с базара – а Назар на базар”*. Носители узбекского языка — это обстоятельство выражают с помощью понятий *боғ* и *тоғ*, носители русского языка выражают это с помощью противоположных действий, направленных на одно пространство (с базара – на базар). Кроме того, в русском языке существуют следующие варианты этой пословицы *“Кто в лес, кто по дрова”*; *“Один про Фому, а другой про Ерёму”*, *“Один про Ивана, другой про болвана”*. Выясняется, что лица узбекской и русской национальности одно и то же значение выражают с помощью различных понятий и разных имен лиц (*боғ, тоғ; лес, дрова; Фома, Ерёма; Иван, болван*).

Опорные слова, использованные в пословицах, указывают на концептуализацию народами действительности. Например, если рассмотреть узбекскую пословицу «*Мусулмончилик – астачилик*»; русскую пословицу «*Москва сразу не строилась*»; английскую пословицу «*Rome was not built in a day*» (*Рим не за один день построен*), можно удостовериться, что в русском и английском языках национально-культурный компонент в пословице выражается названиями городов, а в узбекском языке – посредством абстрактного существительного (*мусулмончилик*), связанного с религиозным убеждением народа.

В данной главе диссертации изучены лингвокультурные особенности фразеологизмов с участием лексем *ер*, *осмон*, *ич*, *тоғ*, *жой*, *ора* (*ўрта*), *томон*. Приведем примеры отдельных из них.

Лексема ***ер***. Лексема *ер* участвует в составе следующих фразеологических единиц: *ер тагида илон қимирласа билади*, *ер билан яксон бўлмоқ*, *ерга урмоқ*, *ерга қарамоқ*, *ер тишламоқ*, *ер ёрилмади-ю*, *ерга кириб кетса*.

В силу того, что в узбекской языковой картине слово *ер* воспринимается в тесной связи со словом *паст* сформированы фразеологизмы с отрицательными значениями, такие как *ерга урмоқ*, *ерда қолмоқ*, *ер тишламоқ*, *ер билан яксон бўлмоқ*. При этом лексема *ер* как пространственный код выполняет функцию опорного национального компонента в этих фразеологизмах.

Употребление фразеологизмов, связанных с понятиями «вверх» и «вниз», в узбекской и русской языковой картине мира почти одинаково: *юрагим тушди – сердце упало*, *юрагим товонимга тушди – душа ушла в пятки*, *оёгим остидаги ерни сезмадим*. В английском языке: *to my mind, tum smth; over in one's mind. Bring to smb's knees* – употребляется в значении *стоять на коленях*. В таких фразеологизмах происходит замена положительного и отрицательного ориентиров: *видеть на два аршина в землю (под землю) – дўпписини осмонга отмоқ*.

В узбекском языке лексема *юқори* может выражать и отрицательное значение: *юқоридан қарамоқ*; такая картина наблюдается и в русском языке: *смотреть с высоко*. Фразеологизмы, связанные с понятиями «вверх» и «вниз», в английском языке звучат следующим образом: *on the up and up* (ещё лучше), *be on the up grade* (улучшаться), *to be on the down grade* (ухудшаться).

Лексема ***осмон* (кўк)**. В силу того, что эта лексема связана с понятием «вверх», в узбекском языке образованы фразеологизмы *дўпписини осмонга отмоқ*, *еттинчи осмонда учиб юрмоқ*, *боши кўкка етмоқ* (очень радостное состояние), *кўкка кўтармоқ* (чрезмерное преувеличение) с положительной семой. В узбекской языковой картине мира встречаются случаи употребления лексем *ер* и *осмон* (кўк) в составе одного фразеологизма. При этом учтено большое расстояние между небом и землёй, реализовано значение огромных величин: *ер билан осмонча* (в значении *очень большой*); в

выражении чрезмерности каких-либо качеств человека (озорства) во фразеологизмах *ерга урса*, *кўкка санчийди* (очень озорной) лежат знания том, что небо расположено очень далеко от земли.

Любая фразеологическая единица размещается в языковой картине мира народа как определенный код культуры. С этой точки зрения фразеологические единицы, выражающие пространство, считаются пространственными кодами. Обратим внимание на следующие примеры: *Қовун полизга қовун кўтариб бормоқ* (ўзб.) – *Ехать в Тулу со своим самоваром* (рус.). Эти единицы с одинаковым фразеологическим значением выражены с помощью различных культурных кодов: носитель узбекского языка это значение выражает с помощью *қовун полиз* (пространственный код) и *қовун* (фитонимический код), а русский человек осмысляет его с помощью *Тула* (пространственный код) и *самовар* (предметный код).

В заключение можно сказать, что пространство особо отражается в языке, в частности, в его фразеологическом фонде. Фразеологическая картина мира может способствовать изучению национально-языковой модели мировоззрения человека

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Языковая картина мира – отражение в языке знаний и представлений о мире, национальная модель мышления, выраженного с помощью языковых средств, образов реальности, концептуальной системы реномирующихся представлений.

2. В языковой картине мира своеобразно передаются пространственные отношения. Понятия *человек* и *пространство* взаимотребуют друг друга, что отражается и в языке. Однако в языковой картине мира различных языков могут варьироваться средства и методы передачи пространства.

3. Понятие *пространства* имеет философскую и лингвистическую суть. Философская категория пространства выражает позицию и состояние объекта. Лингвистическая категория пространства выражается языковыми единицами, обозначающими позицию и место семы пространства. Такие единицы могут быть выражены существительными места, существительными предмета, словосочетаниями и предложениями с обозначением пространства и даже аффиксами.

4. Понятие *пространства* тесно связано с понятиями *предмета*, *места*, *направления*. Каждый предмет имеет в пространстве свою локализацию. Во фразеологизме, в котором выражено это отношение, естественно участие единиц с обозначением пространства, предмета и его локализации.

5. При изучении категории пространства в антропоцентрическом аспекте основное внимание уделяется человеческому фактору и вопросу осмысления человеком пространства. В изучении категории пространства в

лингвокогнитивном и лингвокультурном аспектах центральным является понятие *пространственной локализации*.

6. Категория пространства состоит из связи-отношения субкатегорий, выражающих пространство. В рамках общего значения пространства различаются компоненты со значением *локатив* – место расположения; *директив* – направление действия, направленное действие или состояние предмета и *транзитив* – путь движения.

7. В рамках значения общего пространства различаются такие значения, как *значение места, пространство и его направление, пространство и его охват, пространство и его часть*. На этой основе можно различать внутренние субкатегории категории пространства: место, направление, масштаб, часть.

8. В языке *субкатегория пространства, называющая место*, реализуется посредством единиц с семой места. В узбекском языке слова *қишлоқ, шаҳар, вилоят, туман, остона, ер, овул, ертўла, уй, ўрмонзор, дала*; в английском языке лексемы *place, region, passage, seat, point, room* выражают значение *места* и формируют категорию пространства. Если среди них слова *қишлоқ, уй, овул* выражают общее значение места, то они отличаются семой *жильё*.

9. На основе измерения направления, свойственных пространству: *юқори – қуйи; баланд – паст; ўнғ – чап, олд – орқа; ён* – в языке выделяется субкатегория *пространства, выражающая направление*. В зависимости от сути направления можно различать пространства вертикальной и горизонтальной направленности.

10. *Субкатегория масштаб* в языке выражается с помощью лексических единиц, выделяющихся дифференциальными семами *высота, глубина, низ, длина, широта*.

11. Пространство как целое делится на разные части. Единицы, выражающие пространство с помощью его частей, образуют *субкатегорию пространства, выражающие часть*.

12. В языке в связи с передвижением и расположением в пространстве реализуются различные пространственные отношения. Пространственные отношения, связанные с передвижением в пространстве, ярко отражаются посредством действительных глаголов. В пространственных отношениях, связанных с расположением в пространстве, большое значение имеет *локум*.

13. В паремиологической картине мира пространственные ориентации являются средством образной передачи социальных отношений между людьми, реальной действительности (природные явления, жизнь, смерть) и духовных понятий (добро и зло), человеческой природы (смелость – трусость, трудолюбие – лень). При этом содержание пословицы во многих случаях выражается с помощью пространственных лексем с противоположными значениями *ер – осмон, паст – юқори, узоқ – яқин, саёз – чуқур*.

14. В силу того, что фразеологические единицы, выражающие пространство, сформированы в тесной связи с материальной, социальной, духовной культурой носителей языка, они содержат сведения о культуре и традициях народа. Это демонстрирует, что фразеологизмы являются лингвокультурной единицей определенного языка.

15. Следующие слова стали национально-культурным опорным компонентом фразеологизмов, выражающих пространство: слова, выражающие координаты пространства; слова, выражающие границы пространства; слова, выражающие части тела; слова, выражающие естественные объекты.

16. Группа фразеологизмов, связанных понятием «близко» считается самой большой во фразеологическом поле «пространство». Независимо от того, носителем какого языка является человек, в повседневной жизни он часто сталкивается с близкими ему объектами (лицо или предмет). С этой точки зрения, все фразеологизмы этого вида характеризуются наличием семы *близко*.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREE
DSc.27.06.2017.Fil.05.02 AT FERGANA STATE UNIVERSITY**

UZBEKISTAN STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY

IKRAMOVA SAIDA ALIMDJANOVNA

**THE CATEGORY OF SPACE AND ITS NATIONAL SPECIFIC
FEATURES IN THE LINGUISTIC PICTURE OF THE WORLD**

10.00.11 – Theory of language. Applied and computer linguistics.

**DISSERTATION ABSTRACT OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Fergana — 2018

The theme of dissertation of doctor of philosophy (PhD) was registered at the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan B2018.1.PhD/Fil409.

The dissertation has been prepared at the Uzbekistan state world languages university.

The abstract of dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the Scientific Council website of www.fdu.uz and on the website «ZiyoNet» Information - educational portal www.ziynet.uz.

Scientific adviser	Teshabaeva Dilfuza Muminovna Doctor of Philological Sciences, associate professor
Official opponents:	Khoshimov Ganijon Mirzaakhmedovich Doctor of Philological Sciences, professor Khudayberganova Durdona Siddikovna Doctor of Philological Sciences, professor
Leading organization:	National university of Uzbekistan

The defence of dissertation will take place on «___» «_____» 2018, at «___» at the meeting of the Scientific Council DSc.27.06.2017. Fil.05.02 at the Fergana State University. (Address: 100151, Fergana, Murabbiylar street, 19. Tel.: (99873) 244-44-29; Fax: (99873) 244-44-91; e-mail: fardu_info@umail.uz).

The dissertation could be reviewed in the information-resource center of Fergana state university (registration number ____). Address: 100151, Fergana, Murabbiylar street, 19. Tel.: (99873) 244-44-94.

Abstract of dissertation is distributed «___» _____ 2018.
(Protocol at the register № ____ on «___» _____ 2018).

M. Kh. Khakimov
Chairman of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor of
Philological Sciences

M. T. Zakirov
Scientific secretary of the Scientific
Council awarding scientific degrees, The
Candidate of Philological Sciences,
associate professor

S. M. Muminov
Chairman of the Scientific seminar at the
Scientific Council awarding scientific
degrees, Doctor of Philological Sciences,
associate professor

INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

The aim of the research work is to identify the language means expressing category of space and national features in the language picture of the world.

The object of the research work is language units expressing the categories of space in the Uzbek, English and Russian languages

The scientific novelty of the research work:

the relationship between human and space, its reflection the language, the names of the objects demonstrating space as well as the names denoting space units of space fields, sentences and phrases expressing space and even space affixes are evidenced in the research

the units of space categories from the functional-semantic perspectives are identified on the basis of movement, location and situational relationships by the method of dividing them into subcategories

the universal and idioethnic features of language expressing location, direction and movement in the space are revealed in the literary discourse

the reflection of space by paremies is revealed in the national view of the world, that space some words belong to national culture is investigated and justified

The implementation of the research results:

on the basis of problems belonging to the category of space and its expression in the Uzbek, Russian and English languages as well as its national uniqueness, the research results are exploited in the following spheres:

in the fundamental project “the Derived Laws of the Language Development”; specifically the national uniqueness of category of space in the language view of the world identified by the language units in the Uzbek, Russian and English languages (Reference № 89-03-1479, April 17, 2018, the Ministry of Higher and Secondary Education of Uzbekistan). As a result, by the concepts inner and outer, primary and secondary, real and virtual, temporary and constant, dynamic and static space, the importance of the space category is fully elucidated on the basis of researching in the anthropocentric paradigm

in the fundamental project “the Derived Laws of the Language Development” (Reference № OT-F8-062) from the functional- semantic groups which is enhanced in the movement, location and situational relations (Reference № 89-03-1479, April 17, 2018, the Ministry of Higher and Secondary Education of Uzbekistan). As a result, the concept of space in the world view, the units expressing the category space reflecting national and cultural features of various languages, the impact of features of space on the human performance and his exploration of the universe, as well as the linguocultural features of language units expressing the category of space in the language view of the world.

in the project “Creating course books intended to enable the students to acquire C1 according to the CEFR in the higher educational institutions” from the universal and idioethnic perspectives of the language units expressing space on the basis of literal discourse in the Uzbek, Russian and English languages. (Reference № 89-03-1287, April 5, 2018, the Ministry of Higher and Secondary Education of

Uzbekistan). This project results in creating course books for Vocabulary and Reading for the first year students in higher educational institutions.

in arranging a radio program “Bedorlik” broadcast by the editorial office of the National Television and Radio Company Uzbekistan TV and and Radio Broadcasting Company “Cultural-Educational and Artistic Programs on March 25th 2018. (Reference № 04-25-636 of April 25,2018 State Unitary Enterprise ”Teleradiochannel of Uzbekistan”). The fact that the space is reflected by the paremies proven to be unique in the national view of the world was used in the programme.

The current conclusions serve as an important source of justifying the national uniqueness and reflection of language view of the world by paremies expressing space.

The outline of the dissertation. The dissertation consists of an Introduction, three Chapters, Bibliography. The volume of the thesis is 136 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; part I)

1. Икрамова С. А. Когнитив грамматикада категория тушунчаси // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2008. – № 4. – Б. 68–71 (10.00.00 №9).
2. Икрамова С. А. Отношение категорий лингвистики, логики и философии к понятию «пространство» // Filologiya meseleleri. – Baki, 2012. – № 6 – С. 315–320 (10.00.00 №12).
3. Икрамова С. А. Дунёни билишнинг миллий ўзига хослиги концепциясининг когнитив тилшуносликдаги ўрни // ЎзМУ хабарлари. – Тошкент, 2013 – №3/1. – Б. 205–208 (10.00.00 №15).
4. Ikramova S. A. The role of prepositions in the verbalization of the concept space // Pusan University of Foreign Studies. – Korea, 2013. – №2. – P.145–157. Volume 27 (10.00.00 №7).
5. Икрамова С. А. Тилшуносликда маконий муносабатларнинг назарий асослари // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2014. – №4 – Б. 40–43 (10.00.00 №3).
6. Икрамова С. А. Оламнинг лисоний манзараси: тушунча ва талқин // ЎзМУ хабарлари. –Тошкент, 2015. – №5/1. – Б. 270–272 (10.00.00 №15).
7. Икрамова С. А. Маконий муносабатларнинг тилда ифодаланишининг айрим жиҳатлари // Филология масалалари. – Тошкент, 2016. – №4. – Б. 69–73. (10.00.00 №18).
8. Икрамова С. А. Маконнинг ўзига хос универсиал табиати // Самарқанд давлат университети илмий ахборотномаси. – Самарқанд, 2016. – №4 (98). – Б. 116–119 (10.00.00. №6).
9. Икрамова С. А. Оламни категоризациялашда лисоний воситалар // Филология масалалари. – Тошкент, 2016. – №4. – Б. 83–88. (10.00.00 №18).
10. Ikramova S. A. The category of space and its linguistic representation // Materials of the III International Research and Practice Conference. Vol. II. October 30-31 – Germany, 2012. – P. 136–140.
11. Икрамова С. А. Толкование пространственных отношений в философии и языкознании. // Перспективы развития современной филологии (материалы V международной научной конференции) – Санкт-Петербург, 2012. – С. 71–76.
12. Икрамова С. А. Тил бирликларида макон маъносининг контекстуал кучсизланиши // Айюб Ғуломов ва ўзбек тилшунослиги масалалари (Илмий мақолалар тўплами). – Тошкент: ЎзМУ, 2012. – Б. 132–134.
13. Икрамова С. А. Келишикларда маконий категориянинг намоён бўлиши // Тил бирликларини қиёсий-типологик ва лингвомаданиятшунослик йўналишларида тадқиқи ва уларнинг чет тилларни ўқитишдаги ўрни.

Республика илмий-амалий анжумани мақолалар тўплами. – Тошкент, 2017. – Б. 174–177.

II бўлим (II часть, part II)

14. Икрамова С. А. Фазовий муносабатларнинг тил воситалари ёрдамида воқеланишининг когнитив табиати // Ҳозирги замон тилшунослиги ва хорижий тилларни ўқитишнинг долзарб муаммолари. Республика илмий амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2010. – Б. 45–47.

15. Икрамова С. А. Маконий муносабатларнинг контекстуал-семантик таҳлили // Ёш олим. – 2012. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2012. – Б. 158–160.

16. Икрамова С. А. Когнитив тилшуносликда маконий муносабатларнинг талқини // Когнитив грамматика ва хорижий тилларни ўқитиш муаммолари. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2012. – Б. 170–173.

17. Икрамова С. А. Дунёни билишнинг миллий ўзига хослиги назариясида маконий муносабатларнинг талқини // Истиқлол ва тил. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2012. – Б. 119–123.

18. Икрамова С. А. Тилшуносликда маконий муносабатлар талқини // Чет тилларни ўқитишда янги педагогик ва ахборот коммуникациядан самарали фойдаланиш масалалари. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2014. – Б. 131–133.

19. Икрамова С. А. Дунё манзарасида лисон муаммоларига назарий қарашлар // Таржима назарияси ва амалиётининг тилшунослик соҳалари билан алоқаси. Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2015. – Б. 98–100.

20. Икрамова С. А. Маконни концептлаштириш жараёни ва дунё манзараси // XXI аср интеллектуал салоҳият асри. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2016. – Б. 104–107.

21. Икрамова С. А. Маконнинг ўзига хос универсал табиати ва дунё манзараси // Хорижий тилларни ўқитишнинг бугуни ва эртаси. Халқаро илмий мақолалар тўплами. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2016. – Б. 411–414.

22. Ikramova S. A. The role of spatial relations in creating the national picture of the world // Teaching foreign languages: Present and Future. International Collection of Scientific Articles. – Tashkent, 2016. – P. 449–451.

23. Икрамова С. А. Маконнинг объектив характери ва тилда ифодаси // Истиқлол ва тил. Республика илмий-амалий конференцияси материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2017. – Б. 91–94.

Автореферат Фарғона давлат университети “FarDU. Ilmiy xabarlar -
Научный вестник. ФерГУ.” илмий-методик журналида тахрирдан ўтказилди.
(24.10.2018)

Бичими: 84x60 $\frac{1}{16}$. “Times New Roman” гарнитура рақамли босма усулида босилди.
Шартли босма табоғи: 3,25. Адади 100. Буюртма №43.

“Тошкент кимё-технология институти” босмахонасида чоп этилди.
100011, Тошкент, Навоий кўчаси, 32-уй.